# USRobotics<sup>®</sup> USB Telephone Adapter



# Quick Installation Guide Guide d'installation rapide Installationsanleitung Guida per l'installazione rapida Beknopteinstallatiegids Guía breve de instalación Hızlı Kurulum Kılavuzu

Polski	Instrukcje dotyczące instalacji - patrz podręcznik użytkownika na płycie instalacyjnej CD-ROM.
Magyar	Telepítési utasítások - További tudnivalókat a telepítő CD-ROM-on található Felhasználói kézikönyvben talál.
Česky	Pokyny k instalaci naleznete v Uživatelské příručce na instalačním disku CD ROM.
Svenska	Installationsanvisningar - se dokumentationen på installationsskivan.
Русский	Сведения об установке - См. руководство пользователя на установочном компакт-диске

تعليمات التثبيت – انظر "دليل المستخدم" الموجود على قرص التثبيت المضغوط

العربية

# Contents

# English

Package Contents Physical Features System Requirements Installation Operation Troubleshooting Support	.1 .1 2 8 9 12
Français	
Contenu de la boîte	15
Caractéristiques matérielles	15
Configuration système	15
Installation	16
Fonctionnement	22
Dépannage	23
Assistance	26
Deutsch	
Packungsinhalt	29
Technische Merkmale	29
Systemanforderungen	29
Installation	30
Betrieb	36
Fehlerbehebung	37
Support	41
Italiano	
Contenuto della confezione	42
Caratteristiche del prodotto	4) 40
Requisiti del sistema	4) 40
	42
Installazione	1.1.
Installazione	44
Installazione	44 50 51

# Español

Contenido Caracterís Requisitos Instalación Funcionan Solución c Asistencia	de la caja
Nederland Inhoud ve Producteig Systeemvo Installatie Werking Problemer Ondersteu	Is       71         genschappen       71         ereisten       71
Türkçe Ambalaj İ Fiziksel Ö Sistem Go Kurulum . Çalıştırılm Sorun Gic Destek	çeriği
Polski	Instrukcje dotyczące instalacji - patrz podręcznik użytkownika na płycie instalacyjnej CD-ROM.
Magyar	Telepítési utasítások - További tudnivalókat a telepítő CD-ROM-on található Felhasználói kézikönyvben talál.
Česky	Pokyny k instalaci naleznete v Uživatelské příručce na instalačním disku CD ROM.
Svenska	Installationsanvisningar - se dokumentationen på installationsskivan.
Русский Сведения об установке - См. руководство пользователя на установочном компакт-диске	

تعليمات التثبيت - انظر "دليل المستخدم" الموجود على قرص التثبيت المضغوط

# **Package Contents**

- USB Telephone Adapter
- Installation CD-ROM
- Quick Installation Guide

# **Physical Features**

#### Front View

#### **Rear View**



**USB Telephone Adapter LEDs** 

LED	Function	Color
Ģ	Power	Red
(All and a second	Telephone Line	Green
PC	Skype	Yellow

# **System Requirements**

### **Minimum System Requirements**

The USB Telephone Adapter requires a computer environment with the following minimum requirements:

- Windows® XP or Windows 2000•
- CD-ROM drive
- USB port 1.0/1.1/2.0
- Internet Connection

- 400 MHz Processor
- 128 MB RAM
- Skype software



RJ-11 Telephone Cord

### **Recommended System Requirements**

For optimum performance of your USB Telephone Adapter and its advanced features, your computer should meet or exceed the following requirements:

- Windows® XP or Windows 2000
- CD-ROM drive
- USB port 1.0/1.1/2.0
- Internet Connection

- 1 GHz processor
- 256 MB RAM
- Skype software

# Installation

Caution: Do not connect the USB Telephone Adapter to your computer until the installer instructs you to do so in "Step 3. Install the USRobotics USB Telephone Adapter".

### **Prepare for Installation**

Warning: Skype is not a telephony replacement service. Any VoIP service used in conjunction with the USB Telephone Adapter cannot be used for calls to emergency services or emergency telephone numbers (311, 911, 112, 999, etc.). Use a landline telephone for calls to emergency services, such as police, fire, or ambulance.

> If the LINE port of your USB Telephone Adapter is connected to a PSTN line, you can make emergency calls using the handset connected to the telephone adapter.

It is important that you have your serial number for the USB Telephone Adapter available. You can find your serial number on the bottom label of the USB Telephone Adapter. If you ever call our Technical Support department, you need this number to receive assistance.

Model Number	Serial Number
USR9620	

### **Installation Instructions**

1. Insert the USRobotics Installation CD-ROM



The CD didn't start automatically?

From the **Start** menu, select **My Computer** and double-click the CD-ROM drive.

- 2. Install Skype
  - A. If prompted, select your language and accept the End User License Agreement.
  - B. Select Install Skype.



- Note: If Skype version 1.3.xx or later is already installed on your computer, you can start Skype and proceed to "Step 3. Install the USRobotics USB Telephone Adapter", or continue and upgrade to Skype version 2.0.
- C. Follow the on-screen instructions to install Skype 2.0 and create a Skype account.
- 3. Install the USRobotics USB Telephone Adapter
  - A. Select Install USB Telephone Adapter.

« USRobotics	
USRobotics USB Telephone	a Adapter
in .	install USB <u>r</u> elephone Adapter User Guide Software Support
Change Language	X

- B. Follow the instructions to install the USRobotics USB Telephone Adapter software.
- C. When prompted, connect the USB cable to the telephone adapter and computer, then click **OK** in the Setup window.

Connect the USB cable to the telephone adapter and computer as illustrated below:



- D. Follow the instructions to install the USRobotics USB Telephone Adapter hardware.
- E. Follow the instructions to install the USRobotics Virtual Audio device.
  - Windows XP: If a "Hardware Installation" warning appears, click Continue Anyway. <sup>1</sup>
  - Windows 2000: If a "Digital Signature Not Found" warning appears, click Yes. <sup>1</sup>
- F. If prompted, reboot your computer, then start and log on to Skype.

<sup>1</sup> USRobotics has tested this product and verifies it is compatible with Windows XP and Windows 2000.

G. When prompted, select **Allow this program to use Skype** and click **OK**.

😒 Skype*	
S	Another program wants to use Skype
20	Another program is trying to access Skype. This can be a potential security risk. What would you like to do?
	Name: USRAgent.exe
	<ul> <li>Allow this program to use Skype</li> </ul>
	Allow this program to use Skype, but ask again in the future
	O Do not allow this program to use Skype
	What does this mean?
	ОК

A grey phone icon should appear in your system tray

#### 4. Connect the USB Telephone Adapter to Your Telephone

A. Identify the phone cable that connects your existing telephone to the wall jack. Disconnect the cable from the telephone (the connector may be on the bottom or back of the telephone) and plug it into the LINE port of the Telephone Adapter as illustrated below.



B. Using the RJ-11 telephone cable provided, connect your telephone to the PHONE port on the USB telephone adapter as illustrated below.



A. In addition to Skype, you can still use your analogue telephone service when the USB Telephone Adapter is connected to a telephone line.

# **Congratulations!**

The installation procedure is now complete. If you experience any problems, refer to the Troubleshooting section in this guide or the *User Guide* on the USRobotics Installation CD-ROM.

Start a Web browser and register your product at:

### www.usr.com/productreg

# Operation

To use your telephone adapter, you need to set up speed dials for your contacts within Skype. A *speed dial* is a two-digit number that Skype uses to call a contact.

# Set a Speed Dial

- 1. In Skype, select **Add a contact** and follow the on-screen instructions.
- 2. Right-click on the contact and select **Set Speed-Dial** and follow the on-screen instructions.
- 3. Enter a unique two-digit number for the selected contact and click **OK**.

# Call Using Skype

- 1. Pick up the handset.
- 2. Dial **# #**. You will hear the VoIP dial tone.
- Dial the speed-dial, then \*
   Example: 77\*

   For information on dialing using the SkypeOut service, see the User Guide on the USRobotics Installation CD-ROM.
- 4. Hang up the handset to end the call.
- Note: The key sequences to initiate the VoIP dial tone and send the information may be different if you have changed the default settings for your USB Telephone Adapter.

# **Receive a Skype Call**

- 1. The telephone rings.
- 2. Pick up the telephone handset to connect to the call.
- 3. Hang up the handset to end the call.

# **Place and Receive Regular Telephone Calls**

If you have your USB Telephone Adapter connected to a telephone line, you can place and receive regular telephone calls as you normally would. For more information on the features of your USB Telephone Adapter, (call forwarding, call conferencing, toll bypass, etc.) see the User Guide on the USRobotics Installation CD-ROM.

# Troubleshooting

### My computer is not detecting the USB Telephone Adapter. Solution 1:

Verify the USB cable of the telephone adapter is securely connected to a USB port on your computer.

### Solution 2:

There may have been an error during the installation process. Unplug the telephone adapter from your computer and repeat the installation.

### My installation failed.

#### Solution 1:

The USB Telephone Adapter may install with the incorrect drivers if the telephone adapter was connected to the computer prior to the start of the installation. If your installation fails, uninstall the telephone adapter and perform the installation steps again. To uninstall the USB Telephone Adapter Software:

- 1. Click Windows Start.
  - Windows XP: Select Control Panel and open Add or Remove Programs.
  - Windows 2000: Select Settings, then select Control Panel and open Add/Remove Programs.
- 2. Select the USRobotics USB Telephone Adapter.
  - **Windows XP:** Select **Remove** and follow the prompts to remove the USB Telephone Adapter software.
  - **Windows 2000:** Select **Add/Remove** and follow the prompts to remove the USB Telephone Adapter software.

### Solution 2:

The USB Telephone Adapter cannot be installed on a computer when a Smart Link 56K modem SmartUSB56 is connected to the computer.

### I cannot hear the Skype call through the telephone handset. Solution

Verify that Skype's sound devices are set to use the USRobotics Virtual Audio device:

- 1. Select **Options** from the Skype **Tools** Menu and select **Sound Devices**.
- 2. Verify that the **USRobotics Virtual Audio** is the selected device for Audio In, Audio Out and Ringing.

If Skype has a different sound device selected, select **USRobotics Virtual Audio** for Audio In, Audio Out and Ringing and click **Save**.

# My telephone does not ring upon incoming calls.

#### Solution 1:

Verify the telephone adapter is connected to the computer and receiving power.

### Solution 2:

Verify that both the USB Telephone Adapter and Skype are active. Look in your Windows system tray for the USB Telephone Adapter icon. Restart the telephone adapter if there is a problem.

Tray Icon	Status
	USB Telephone Adapter software has detected a problem with the telephone adapter.
<u>_</u>	USB Telephone Adapter is active.

### Solution 3:

Verify your cables are connected correctly between your computer, the telephone adapter and your telephone.

### Solution 4:

Connect your telephone to a wall jack and make a call to verify your telephone is in proper working order.

### Solution 5:

If your telephone rings on incoming PSTN calls but not on incoming Skype calls, the telephone may not be compatible with the telephone adapter. Try connecting a different telephone to the telephone adapter.

### I received a Skype version is old warning.

#### Solution

The telephone adapter will only work with Skype Version 1.3.xx or later. This error displays whenever you start an old version of Skype. Upgrade to the latest version of Skype.

### I cannot hear a telephone dial tone when I pick up the handset. Solution

Verify your cables are connected correctly between your computer, the telephone adapter, your telephone and the wall jack, and that the cables are not inverted.

### I cannot hear a VoIP dial tone on the handset.

#### Solution 1:

Verify your cables are connected correctly between your computer, the telephone adapter, your telephone and the wall jack, and that the cables are not inverted.

### Solution 2:

If you unplug the telephone adapter from your computer without disabling the device and plug the telephone adapter in again, you may loose the VoIP dial tone. With the USB Telephone adapter connected, restart your computer.

#### I am having problems with the Skype software. Solution

If you are having problems with the Skype software, please visit the Skype web site at: **www.skype.com** 

# Support

1.	Go to the User Guide on the USRobotics Installation CD-ROM.
	Additional configuration and advanced troubleshooting information is avail-
	able in the User Guide on the Installation CD-ROM.
2.	Go to the Support section of the USRobotics Web site at:
	www.usr.com/support/
	Many common difficulties users experience are addressed within the FAQ
	and Troubleshooting Web pages for your specific product.

- 3. Submit your technical support question using an online form at: www.usr.com/emailsupport/
- Call your USRobotics Technical Support department. Technical questions about USRobotics products can also be answered by technical support specialists.

Country	Webmail	Voice
United States	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Canada	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Austria	www.usr.com/emailsupport/de	07 110 900 116
Belgium (Flemish)	www.usr.com/emailsupport/bn	07 023 3545
Belgium (French)	www.usr.com/emailsupport/be	07 023 3546
Czech Republic	www.usr.com/emailsupport/cz	
Denmark	www.usr.com/emailsupport/uk	7010 4030
Finland	www.usr.com/emailsupport/ea	09 8 171 0015
France	www.usr.com/emailsupport/fr	082 507 0693
Germany	www.usr.com/emailsupport/de	01805671548
Hungary	www.usr.com/emailsupport/hu	01805671548
Ireland	www.usr.com/emailsupport/uk	1890-252-130

Country	Webmail	Voice
Italy	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Luxembourg	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Middle East/ Africa	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Netherlands	www.usr.com/emailsupport/ea	0900 20 25 857
Norway	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Poland	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portugal	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
Spain	www.usr.com/emailsupport/es	902 117 964
Sweden	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 3205
Switzerland	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Turkey	www.usr.com/emailsupport/tk	
UAE	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
UK	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

For current support contact information, go to: www.usr.com/support/

For regulatory information and warranty information, see the *User Guide* on the USRobotics Installation CD-ROM.

# Contenu de la boîte

- USB Telephone Adapter
- CD-ROM d'installation
- Guide d'installation rapide

# Caractéristiques matérielles

Avant

Arrière





Voyants DEL de l'USB Telephone Adapter

Voyant DEL	Fonction	Couleur
С С	Alimentation	Rouge
(IN)	Ligne téléphonique	Vert
PC	Skype	Jaune

# Configuration système

# Configuration système minimale

L'USB Telephone Adapter doit être installé sur un ordinateur disposant de la configuration minimale suivante :

- Windows® XP ou Windows 2000
- Lecteur CD-ROM
- Port USB : 1.0, 1.1 ou 2.0
- Connexion Internet

- Processeur de 400 MHz
- 128 Mo de RAM
- Logiciel Skype

- Câble USB
- Cordon téléphonique RJ-11

### Configuration système requise

Pour bénéficier pleinement des performances et des fonctions avancées de votre USB Telephone Adapter, votre ordinateur doit disposer de la configuration requise suivante :

- Windows® XP ou Windows 2000
- Lecteur CD-ROM
- Port USB : 1.0, 1.1 ou 2.0
- Connexion Internet

- Processeur de 1 GHz
- 256 Mo de RAM
- Logiciel Skype

# Installation

Attention : ne connectez pas l'USB Telephone Adapter à votre ordinateur avant que le programme d'installation ne vous l'indique (« Etape 3. Installation de l'USRobotics USB Telephone Adapter »).

### Remarques préalables à l'installation

Avertissement : Skype ne remplace pas les services de téléphonie classiques. Aucun des services VoIP utilisés conjointement avec l'USB Telephone Adapter ne permet d'effectuer des appels vers les numéros de téléphone des services d'urgences (311, 911, 112, 999, etc.). Pour appeler les services d'urgence, tels que la police, les pompiers et le SAMU, utilisez un téléphone fixe.

> Si le port LINE de votre USB Telephone Adapter est connecté à une ligne RTPC, vous pouvez appeler les numéros des services d'urgence en utilisant le combiné connecté à l'adaptateur téléphonique.

Remarque : vous devez connaître le numéro de série de votre USB Telephone Adapter. Vous trouverez ce numéro de série sur l'étiquette située sous l'USB Telephone Adapter. Vous en aurez besoin si vous appelez notre service d'assistance technique.

Numéro de modèle	Numéro de série
USR9620	

### Instructions d'installation

1. Insérez le CD-ROM d'installation USRobotics.



Le CD ne s'est pas lancé automatiquement ? Dans le menu **Démarrer**, sélectionnez **Poste de travail** et double-cliquez sur l'icône du lecteur CD-ROM.

- 2. Installez Skype.
  - A. Si le programme vous le demande, sélectionnez votre langue et acceptez la licence utilisateur.
  - B. Sélectionnez Install Skype (Installer Skype).



- Remarque : Si Skype (version 1.3 ou une version ultérieure) est déjà installé sur votre ordinateur, vous pouvez lancer le programme et passer à l'étape suivante (« Etape 3. Installation de l'USRobotics USB Telephone Adapter ») ou continuer et mettre à jour Skype afin d'obtenir la version 2.0.
- C. Suivez les instructions à l'écran pour installer Skype 2.0 et créer un compte Skype.
- 3. Installation de l'USRobotics USB Telephone Adapter
  - A. Sélectionnez l'option **Install USB Telephone Adapter** (Installer l'USB Telephone Adapter).



- B. Suivez les instructions pour installer le logiciel de l'USRobotics USB Telephone Adapter.
- C. Lorsque vous y êtes invité, connectez le câble USB à l'adaptateur téléphonique et à l'ordinateur, puis cliquez sur OK dans la fenêtre de configuration.

Utilisez le câble USB pour connecter l'adaptateur téléphonique à votre ordinateur, comme illustré ci-dessous :



- D. Suivez les instructions pour installer le logiciel de l'USRobotics USB Telephone Adapter.
- E. Suivez les instructions pour installer l'USRobotics Virtual Audio.
  - Sous Windows XP : si un message à propos de l'installation du matériel apparaît, cliquez sur Continuer.<sup>1</sup>
  - Sous Windows 2000 : si un message indiquant que la signature numérique est introuvable, cliquez sur Oui pour continuer.<sup>1</sup>
- F. Si un message vous le demande, redémarrez votre ordinateur, puis lancez Skype et connectez-vous à votre compte.

<sup>1</sup> USRobotics a testé ce produit et sa compatibilité avec Windows XP et Windows 2000.

G. Lorsque vous y êtes invité, sélectionnez Allow this program to use Skype (Autoriser ce programme à utiliser Skype), puis cliquez sur OK.



Une icône représentant un téléphone gris devrait apparaître dans votre barre système a.

#### 4. Connexion de l'USB Telephone Adapter à votre téléphone

A. Identifiez le câble téléphonique qui connecte votre téléphone à la prise murale. Débranchez le câble du téléphone (le connecteur peut se trouver sous ou à l'arrière de l'appareil) et branchez-le dans le port LINE de l'adaptateur téléphonique, comme illustré ci-dessous.



B. A l'aide du câble téléphonique RJ-11 fourni, connectez votre téléphone au port PHONE de l'USB Telephone Adapter, comme illustré ci-dessous.En plus de Skype, vous pouvez toujours utiliser votre service téléphonique analogique lorsque l'USB Telephone Adapter est connecté à une ligne téléphonique.



# Félicitations !

La procédure d'installation est terminée. En cas de problème, reportez-vous à la section Dépannage de ce guide ou du *guide de l'utilisateur* sur le CD-ROM d'installation USRobotics.

Lancez un navigateur Web et enregistrez votre produit à l'adresse **www.usr.com/productreg** 

# Fonctionnement

Pour utiliser votre adaptateur téléphonique, vous devez assigner des numéros abrégés pour vos contacts dans Skype. Un *numéro abrégé* est composé de deux chiffres. Skype utilise ce numéro pour appeler un contact.

# Assigner un numéro abrégé

- 1. Dans Skype, cliquez sur **Add a contact** (Ajouter aux contacts) et suivez les instructions à l'écran.
- Cliquez avec le bouton droit de la souris sur un contact, puis cliquez sur Set Speed-Dial (Assigner un numéro abrégé) et suivez les instructions à l'écran.
- 3. Saisissez un numéro à deux chiffres pour le contact sélectionné et cliquez sur **OK**.

# Effectuer des appels avec Skype

- 1. Décrochez le combiné.
- 2. Composez ##. Vous entendrez la tonalité VoIP.
- Composez le numéro abrégé, puis \*
   Exemple : 77 \*
   Pour en savoir plus sur les appels SkypeOut, reportez-vous au guide de l'utilisateur figurant sur le CD-ROM d'installation USRobotics.
- 4. Raccrochez le combiné pour terminer l'appel.

Remarque :La combinaison de touches qui permet d'activer la tonalité VoIP et d'envoyer les informations peut être différente si vous avez modifié les paramètres par défaut de votre USB Telephone Adapter.

# Recevoir un appel Skype

- 1. Votre téléphone sonne.
- 2. Décrochez le combiné du téléphone pour connecter l'appel.
- 3. Raccrochez le combiné pour terminer l'appel.

# Effectuer et recevoir des appels téléphoniques standard

Si votre USB Telephone Adapter est connecté à une ligne téléphonique, vous pouvez effectuer et recevoir des appels téléphoniques comme en temps normal.

Pour en savoir plus sur les fonctions de votre USB Telephone Adapter (transfert d'appels, téléconférence, numérotation à distance, etc.), reportez-vous au guide de l'utilisateur figurant sur le CD-ROM d'installation USRobotics.

# Dépannage

### Mon ordinateur ne détecte pas l'USB Telephone Adapter. Solution 1 :

Assurez-vous que le câble USB de l'adaptateur téléphonique est correctement branché à un port USB de votre ordinateur.

### Solution 2 :

Une erreur est peut-être survenue au cours de l'installation. Débranchez l'adaptateur téléphonique de votre ordinateur puis recommencez la procédure d'installation.

### L'installation a échoué.

### Solution 1 :

L'USB Telephone Adapter peut être installé avec les mauvais pilotes si l'adaptateur téléphonique est connecté à l'ordinateur avant le début de l'installation. Si votre installation échoue, désinstallez l'adaptateur téléphonique et reprenez la procédure d'installation depuis le début. Pour désinstaller le logiciel de l'USB Telephone Adapter, procédez comme suit :

#### 1. Cliquez sur Démarrer.

- Sous Windows XP : sélectionnez Panneau de configuration, puis ouvrez Ajout/Suppression de programmes.
- Sous Windows 2000 : sélectionnez Paramètres, Panneau de configuration, puis ouvrez Ajout/Suppression de programmes.
- 2. Sélectionnez l'USRobotics USB Telephone Adapter.
  - Sous Windows XP : sélectionnez Supprimer et suivez les instructions pour désinstaller le logiciel de l'USB Telephone Adapter.
  - **Sous Windows 2000 :** sélectionnez **Ajouter/Supprimer** et suivez les instructions pour désinstaller le logiciel de l'USB Telephone Adapter.

### Solution 2 :

L'installation de l'USB Telephone Adapter n'est pas prise en charge lorsqu'un modem Smart Link 56K SmartUSB56 est connecté à l'ordinateur.

### **Je ne peux pas entendre l'appel Skype dans mon combiné.** Solution :

Vérifiez que les périphériques audio de Skype sont configurés de manière à utiliser l'USRobotics Virtual Audio :

- 1. Sélectionnez **Options** dans le menu **Tools** (Outils) de Skype et sélectionnez **Sound Devices** (Audio).
- Vérifiez que l'USRobotics Virtual Audio est le périphérique sélectionné pour Audio In (Entrée audio), Audio Out (Sortie audio) et Ringing (Sonnerie).

Si Skype utilise un autre périphérique audio, sélectionnez **USRobotics Virtual Audio** pour Audio In, Audio Out et Ringing et cliquez sur **Save** (Enregistrer).

### Mon téléphone ne sonne pas lors d'appels entrants.

### Solution 1 :

Vérifiez que l'adaptateur téléphonique est connecté à l'ordinateur et qu'il est alimenté.

### Solution 2 :

Vérifiez que l'USB Telephone Adapter et Skype sont actifs. Recherchez l'icône de l'USB Telephone Adapter dans la barre système de Windows. Redémarrez l'adaptateur téléphonique en cas de problème.

lcône système	Statut
	Le logiciel de l'USB Telephone Adapter a détecté un problème avec l'adaptateur téléphonique.
9	L'USB Telephone Adapter est actif.

### Solution 3 :

Vérifiez que vos câbles sont correctement connectés entre l'ordinateur, l'adaptateur téléphonique et le téléphone.

# Solution 4 :

Branchez votre téléphone sur une prise murale et effectuez un appel pour vérifier que votre téléphone fonctionne correctement.

### Solution 5 :

Si votre téléphone sonne lors d'appels entrants RTPC mais pas lors d'appels entrants Skype, il se peut que le téléphone ne soit pas compatible avec l'adaptateur téléphonique. Essayez de connecter un autre téléphone à l'adaptateur téléphonique.

### Un message m'indiquant que j'utilise une ancienne version de Skype s'est affiché.

### Solution :

L'adaptateur téléphonique ne fonctionnera qu'avec Skype version 1.3.xx ou ultérieure. Ce message d'erreur s'affiche à chaque fois que vous lancez une ancienne version de Skype. Vous devez obtenir la version la plus récente de Skype.

### Il n'y a pas de tonalité lorsque je décroche le combiné. Solution :

Vérifiez que vos câbles sont connectés entre l'ordinateur, l'adaptateur téléphonique, le téléphone et la prise murale. Vérifiez également que les câbles ne sont pas inversés.

### Il n'y a pas de tonalité VoIP lorsque je décroche le combiné. Solution 1 :

Vérifiez que vos câbles sont connectés entre l'ordinateur, l'adaptateur téléphonique, le téléphone et la prise murale. Vérifiez également que les câbles ne sont pas inversés.

# Solution 2 :

Si vous débranchez l'adaptateur téléphonique de l'ordinateur sans désactiver le périphérique et le rebranchez, vous pouvez perdre la tonalité VoIP. Avec l'USB Telephone Adapter connecté, redémarrez votre ordinateur.

# Mon logiciel Skype me pose problème.

### Solution :

Si vous rencontrez des problèmes avec votre logiciel Skype, visitez le site Web de Skype à l'adresse : **www.skype.com** 

# Assistance

- 1. Consultez le *guide de l'utilisateur* sur le CD-ROM d'installation USRobotics. Vous trouverez davantage de renseignements relatifs à la configuration et au dépannage dans le *guide de l'utilisateur* du CD-ROM d'installation.
- Accédez à la section Support du site Web d'USRobotics à l'adresse www.usr.com/support/

Vous trouverez la réponse à la plupart des problèmes rencontrés par les utilisateurs dans les pages Web FAQ et Dépannage consacrées à votre produit.

 Posez votre question à l'assistance technique à l'aide du formulaire en ligne disponible à l'adresse suivante : www.usr.com/emailsupport/

 Appelez le service d'assistance technique d'USRobotics. Nos experts techniques répondront à vos questions sur les produits USRobotics.

Pays	Adresse Web	Téléphone
Etats-Unis	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Canada	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Autriche	www.usr.com/emailsupport/de	07 110 900 116
Belgique (Flamand)	www.usr.com/emailsupport/bn	07 023 3545
Belgique (Français)	www.usr.com/emailsupport/be	07 023 3546
République tchèque	www.usr.com/emailsupport/cz	
Danemark	www.usr.com/emailsupport/uk	7010 4030
Finlande	www.usr.com/emailsupport/ea	09 8171 0015
France	www.usr.com/emailsupport/fr	082 507 0693
Allemagne	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548
Hongrie	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548
Irlande	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130

Pays	Adresse Web	Téléphone
Italie	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Luxembourg	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Moyen-Orient/ Afrique	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Pays-Bas	www.usr.com/emailsupport/ea	0900 20 25 857
Norvège	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Pologne	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portugal	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
Espagne	www.usr.com/emailsupport/es	902 117 964
Suède	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 3205
Suisse	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Turquie	www.usr.com/emailsupport/tk	
EAU	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
Royaume-Uni	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

Pour obtenir les coordonnées les plus récentes de l'assistance technique, visitez le site : **www.usr.com/support/** 

Pour obtenir plus d'informations sur les mentions légales et la garantie, reportezvous au *guide de l'utilisateur* figurant sur le CD-ROM d'installation USRobotics.

# Packungsinhalt

- USB Telefonadapter
- Installations-CD-ROM
- Installationsanleitung

# **Technische Merkmale**

#### Vorderansicht

#### Rückansicht





LED-Anzeigen des USB Telephone Adapters

LED	Funktion	Farbe
С С	Power	Rot
(BB)	Telefonleitung	Grün
PC	Skype	Gelb

# Systemanforderungen

### Mindestsystemanforderungen

Für den USB Telephone Adapter ist ein Computersystem erforderlich, das folgende Mindestanforderungen erfüllt:

- Windows® XP oder Windows
  2000
- CD-ROM-Laufwerk
- USB 1.0/1.1/2.0

- 400 MHz-Prozessor
- 128 MB RAM
- Skype-Software
- Internetverbindung

- USB-Kabel
- RJ-11-Telefonkabel

# Empfohlene Systemanforderungen

Damit der USB Telephone Adapter und seine Funktionen optimal genutzt werden können, sollte der Computer mindestens die folgenden Anforderungen erfüllen:

- Windows® XP oder Windows 2000 •
- CD-ROM-Laufwerk
- USB 1.0/1.1/2.0
- Internetverbindung

- 1 GHz-Prozessor 256 MB RAM
- Skype-Software

# Installation

Vorsicht: Schließen Sie den USB Telephone Adapter erst an Ihren Computer an, wenn das Installationsprogramm Sie im "3. Schritt: Installieren des USRobotics USB Telephone Adapters" dazu auffordert.

### Vorbereiten der Installation

Warnung: Skype ist kein Ersatz für den normalen Telefondienst. VolP-Dienste, die zusammen mit dem USB Telephone Adapter eingesetzt werden, können nicht für Notrufe (110, 112 usw.) genutzt werden. Anrufe bei Polizei, Feuerwehr oder Krankenhaus müssen Sie weiterhin über das Festnetz tätigen.

> Wenn der LINE-Anschluss Ihres USB Telephone Adapters mit einer PSTN-Leitung verbunden ist, können Sie über den mit dem USB Telephone Adapter verbundenen Hörer Notrufe tätigen.

Notieren Sie sich bitte unbedingt die Seriennummer des USB Telephone Adapters. Die Seriennummer finden Sie auf dem Etikett an der Unterseite des USB Telephone Adapters. Sie benötigen diese Nummer, wenn Sie sich an unsere Support-Abteilung wenden.

Modellnummer	Seriennummer
USR9620	

### Installationsanleitung

1. Einlegen der USRobotics Installations-CD-ROM



Die CD wird nicht automatisch gestartet? Wählen Sie im **Start**-Menü den Eintrag **Arbeitsplatz** und doppelklicken Sie auf das CD-ROM-Laufwerk.

- 2. Installieren von Skype
  - A. Wählen Sie nach der entsprechenden Aufforderung Ihre Sprache und akzeptieren Sie die Endbenutzer-Lizenzvereinbarung.
  - B. Klicken Sie auf Install Skype (Skype installieren).



Hinweis: Wenn auf Ihrem Computer Skype (Version 1.3.xx oder höher) bereits installiert ist, können Sie Skype starten und mit dem "3. Schritt: Installieren des USRobotics USB Telephone Adapters" fortfahren oder auf Skype-Version 2.0 aktualisieren.

- C. Halten Sie sich an die Bildschirmanweisungen, um Skype 2.0 zu installieren und ein Skype-Konto zu erstellen.
- 3. Installieren des USRobotics USB Telephone Adapters
  - A. Wählen Sie **Install USB Telephone Adapter** (USB Telephone Adapter installieren).

° USRobotics	
USRobotics USB Telephon	ie Adapter
111	Install Skype Install USB Telephone Adapter User Quide Software Support
Change Language	x

- B. Befolgen Sie die Anweisungen zum Installieren der Software für den USRobotics USB Telephone Adapter.
- C. Verbinden Sie Telefonadapter und Computer mit dem USB-Kabel und klicken Sie im Fenster Setup (Einrichten) auf **OK**.
Verbinden Sie das USB-Kabel, wie in der folgenden Abbildung dargestellt, mit dem USB Telephone Adapter und dem Computer:



- D. Befolgen Sie die Anweisungen zum Installieren des USRobotics USB Telephone Adapters.
- E. Befolgen Sie die Anweisungen zum Installieren von USRobotics Virtual Audio.
  - Windows XP: Wird eine Warnmeldung hinsichtlich der Hardware-Installation ausgegeben, klicken Sie auf Installation fortsetzen <sup>1</sup>.
  - Windows 2000: Wenn der Hinweis "Digitale Signatur nicht gefunden" angezeigt wird, klicken Sie auf Ja<sup>1</sup>.
- F. Starten Sie den Computer neu, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Starten Sie danach Skype und melden sich dort an.

<sup>1</sup> USRobotics hat dieses Produkt getestet und die Kompatibilität mit Windows XP und Windows 2000 überprüft.

G. Wählen Sie **Allow this program to use Skype** (Zugriff auf Skype erlauben) und klicken Sie auf **OK**.

💐 Skype "	
S	Another program wants to use Skype
20	Another program is trying to access Skype. This can be a potential security risk. What would you like to do?
	Name: USRAgent.exe
	<ul> <li>Allow this program to use Skype</li> </ul>
	Allow this program to use Skype, but ask again in the future
	O Do not allow this program to use Skype
	What does this mean?
	СК

Ein graues Telefonsymbol sollte nun in der Task-Leiste



#### 4. Verbinden des USB Telephone Adapters mit dem Telefon

A. Ziehen Sie das Telefonkabel, das Ihr Telefon mit der Telefonsteckdose verbindet, aus dem Telefon heraus (Anschluss befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Telefons) und stecken Sie es, wie in der folgenden Abbildung dargestellt, in den LINE-Anschluss des Telefonadapters ein.



B. Verbinden Sie Ihr Telefon über das mitgelieferte RJ-11-Telefonkabel mit dem PHONE-Anschluss am USB Telephone Adapter (siehe folgende Abbildung).



Neben Skype können Sie weiterhin den analogen Telefondienst nutzen, wenn der USB Telephone Adapter an die Telefonleitung angeschlossen ist.

# Herzlichen Glückwunsch!

Die Installation ist jetzt abgeschlossen. Falls Sie Schwierigkeiten haben, lesen Sie den Abschnitt "Fehlerbehebung" in dieser Anleitung oder in der *Bedienungsanleitung* auf der USRobotics Installations-CD-ROM. Starten Sie einen Webbrowser und registrieren Sie Ihr Produkt unter: www.usr.com/productreg

# Betrieb

Zum Einsatz des Telefonadapters müssen Sie den Kontakten in Skype Kurzwahlen zuweisen. Eine *Kurzwahl* ist eine zweistellige Nummer, mit der Sie über Skype Kontakte anrufen können.

### Zuweisen einer Kurzwahl

- Klicken Sie in der Skype-Software auf Add a contact (Kontakt hinzufügen) und befolgen Sie die Anweisungen zum Erstellen eines Kontakts.
- 2. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf den Kontakt, wählen Sie **Set Speed-Dial** (Kurzwahl zuweisen) und befolgen Sie die Anweisungen.
- 3. Geben Sie eine eindeutige, zweistellige Nummer für den ausgewählten Kontakt ein und klicken Sie auf **OK**.

# Telefonieren über Skype

- 1. Nehmen Sie den Hörer ab.
- 2. Wählen Sie # #. Sie hören den VoIP-Wählton.
- Geben Sie die Kurzwahl ein, gefolgt von \*. Beispiel: 77\* Informationen zum Eingeben von Nummern mit dem SkypeOut-Dienst finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der USRobotics Installations-CD-ROM.
- 4. Zum Beenden des Gesprächs legen Sie den Hörer auf.
- Hinweis: Die Tastenfolgen zum Starten eines VoIP-Anrufs und Senden von Informationen sind möglicherweise anders, wenn Sie die Standardeinstellungen für den USB Telephone Adapter geändert haben.

# Entgegennehmen eines Anrufs über Skype

- 1. Das Telefon klingelt.
- 2. Nehmen Sie den Telefonhörer ab, um eine Verbindung zum Anrufer herzustellen.
- 3. Zum Beenden des Gesprächs legen Sie den Hörer auf.

### Tätigen und Entgegennehmen herkömmlicher Anrufe (über die analoge Telefonleitung)

Wenn Ihr USB Telephone Adapter mit einer Telefonleitung verbunden ist, können Sie normale Telefonanrufe wie üblich entgegennehmen und empfangen.

Näheres zu den Funktionen des USB Telephone Adapters (Anrufweiterleitung, Konferenzgespräche, Toll-Bypass u. a.) finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der USRobotics Installations-CD-ROM.

# Fehlerbehebung

# Mein Computer erkennt den USB Telephone Adapter nicht.

### Lösung 1:

Das USB-Kabel des USB Telephone Adapters muss fest in einen USB-Anschluss an Ihrem Computer eingesteckt sein. Korrigieren Sie dies gegebenenfalls.

# Lösung 2:

Während der Installation ist möglicherweise ein Fehler aufgetreten. Trennen Sie das USB-Kabel des USB Telephone Adapters vom Computer und wiederholen Sie die Installation.

### Die Installation ist fehlgeschlagen.

# Lösung 1:

Wenn Sie den Telefonadapter vor der Installation an den Computer angeschlossen haben, wurden u. U. die falschen Treiber für den USB Telephone Adapter installiert. Wenn die Installation fehlgeschlagen ist, deinstallieren Sie den Telefonadapter und führen Sie die Installationsschritte erneut aus. So deinstallieren Sie die Software des USB Telephone Adapters:

- 1. Klicken Sie unter Windows auf **Start**.
  - Windows XP: Wählen Sie Systemsteuerung > Software.
  - Windows 2000: Wählen Sie Einstellungen > Systemsteuerung > Software.

#### 2. Wählen Sie USRobotics USB Telephone Adapter.

- Windows XP: Wählen Sie Entfernen und befolgen Sie die Anweisungen zum Deinstallieren der Software des USB Telephone Adapters.
- Windows 2000: Wählen Sie Hinzufügen/Entfernen und befolgen Sie die Anweisungen zum Deinstallieren der Software des USB Telephone Adapters.

#### Lösung 2:

Der USB Telephone Adapter kann nicht installiert werden, wenn ein Smart Link 56K-Modem SmartUSB56 an den Computer angeschlossen ist.

# Ich kann den Skype-Anruf im Telefonhörer nicht hören.

#### Lösungungsvorschlag:

Überprüfen Sie, ob die Audiogeräte von Skype auf USRobotics Virtual Audio eingestellt sind:

- 1. Wählen Sie im Skype-Menü **Tools** (Aktionen) den Eintrag **Options** (Optionen) aus und klicken Sie auf **Sound Devices** (Audiogeräte).
- Vergewissern Sie sich, dass f
  ür Audio In (Aufnahme), Audio Out (Wiedergabe) und Ringing (Klingeln) USRobotics Virtual Audio ausgewählt ist.

Wenn für Skype eine andere Toneinstellung ausgewählt ist, wählen Sie für die oben aufgeführten Optionen **USRobotics Virtual Audio** und klicken Sie auf **Save** (Speichern).

#### Mein Telefon klingelt nicht, wenn Anrufe eingehen.

### Lösung 1:

Vergewissern Sie sich, dass der USB Telephone Adapter ordnungsgemäß an den Computer angeschlossen ist und mit Strom versorgt wird.

### Lösung 2:

Vergewissern Sie sich, dass der USB Telephone Adapter und Skype aktiv sind. Überprüfen Sie, ob in der Task-Leiste das Symbol für den USB Telephone Adapter angezeigt wird. Starten Sie den USB Telephone Adapter neu, wenn ein Problem aufgetreten ist.

Symbol in Task- Leiste	Status
	Die Software des USB Telephone Adapters hat ein Problem mit dem Telefonadapter festgestellt.
	Der USB Telephone Adapter ist betriebsbereit.

#### Lösung 3:

Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel zwischen Computer, USB Telephone Adapter und Telefon ordnungsgemäß angeschlossen sind.

### Lösung 4:

Schließen Sie Ihr Telefon an eine Telefonsteckdose an und tätigen Sie einen Anruf, um sich zu vergewissern, dass das Telefon ordnungsgemäß funktioniert.

### Lösung 5:

Wenn das Telefon bei eingehenden PSTN-Anrufen, aber nicht bei eingehenden Skype-Anrufen klingelt, ist das Telefon möglicherweise nicht mit dem USB Telephone Adapter kompatibel. Schließen Sie ein anderes Telefon an den Adapter an.

### Es wurde ein Hinweis angezeigt, dass meine Skype-Version veraltet ist. Lösungungsvorschlag:

Der USB Telephone Adapter funktioniert nur mit Skype Version 1.3.xx oder höher. Dieser Fehler wird angezeigt, wenn Sie eine alte Skype-Version ausführen. Aktualisieren Sie Skype auf die neueste Version.

### Wenn ich den Hörer abnehme, kann ich kein Freizeichen hören. Lösungungsvorschlag:

Überprüfen Sie, ob die Kabel zwischen Computer, USB Telephone Adapter, Telefon und Telefonbuchse ordnungsgemäß verbunden und nicht vertauscht wurden.

#### Ich kann im Hörer keinen VoIP-Wählton hören.

#### Lösung 1:

Überprüfen Sie, ob die Kabel zwischen Computer, USB Telephone Adapter, Telefon und Telefonbuchse ordnungsgemäß verbunden und vertauscht wurden.

#### Lösung 2:

Wenn Sie den USB Telephone Adapter aus dem Computer entfernen, ohne das Gerät vorher zu deaktivieren, und den Telefonadapter daraufhin wieder anschließen, wird eventuell kein VoIP-Wählton ausgegeben. Schließen Sie den USB Telephone Adapter an und starten Sie den Computer neu.

#### Ich habe Probleme mit der Skype-Software. Lösungungsvorschlag:

Bei Problemen mit der Skype-Software informieren Sie sich bitte auf der Skype-Website unter: **www.skype.com** 

# Support

1. Lesen Sie in der *Bedienungsanleitung* auf der USRobotics Installations-CD-ROM nach.

Weitere Informationen zu Konfiguration und Fehlerbehebung finden Sie in der *Bedienungsanleitung* auf der Installations-CD-ROM.

2. Rufen Sie den Support-Bereich auf der Website von USRobotics auf: www.usr.com/support/

Häufig auftretende Probleme werden im Bereich FAQ (Häufig gestellte Fragen) und auf den Webseiten zur Fehlerbehebung für Ihr Produkt angesprochen.

- 3. Geben Sie Ihre Support-Anfrage in das Online-Formular unter folgender Adresse ein: www.usr.com/emailsupport/de
- Wenden Sie sich an die Mitarbeiter des Technischen Supports. Technische Fragen zu USRobotics-Produkten werden dort von Experten beantwortet.

Land	E-Mail	Telefon
USA	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Kanada	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Österreich	www.usr.com/emailsupport/de	07 110 900 116
Belgien (Niederländ.)	www.usr.com/emailsupport/bn	07 023 3545
Belgien (Franz.)	www.usr.com/emailsupport/be	07 023 3546
Tschechische Republik	www.usr.com/emailsupport/cz	
Dänemark	www.usr.com/emailsupport/uk	7010 4030
Finnland	www.usr.com/emailsupport/ea	09 8171 0015
Frankreich	www.usr.com/emailsupport/fr	082 507 0693
Deutschland	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548
Ungarn	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548

Land	E-Mail	Telefon
Irland	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
Italien	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Luxemburg	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Naher Osten/ Afrika	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Niederlande	www.usr.com/emailsupport/ea	0900 20 25 857
Norwegen	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Polen	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portugal	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
Spanien	www.usr.com/emailsupport/es	902 117 964
Schweden	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 3205
Schweiz	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Türkei	www.usr.com/emailsupport/tk	
VAE	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
Großbritannien	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

#### Aktuelle Support-Adressen finden Sie stets unter www.usr.com/support/

Weitere Hinweise zu Vorschriften und Angaben zum Garantieumfang finden Sie in der *Bedienungsanleitung* auf der Installations-CD-ROM.

# Contenuto della confezione

- USB Telephone Adapter
- CD-ROM di installazione
- Guida all'installazione rapida

# Caratteristiche del prodotto

#### Visuale frontale

#### Visuale posteriore



LED di USB Telephone Adapter

LED	Funzione	Colore
С С	Accensione	Rosso
(BB)	Linea telefonica	Verde
PC	Skype	Giallo

# Requisiti del sistema

# Requisiti minimi di sistema

USB Telephone Adapter richiede un computer con i seguenti requisiti minimi:

- Windows® XP o Windows 2000
- Unità CD-ROM
- Porta USB 1.0, 1.1 0 2.0
- Connessione a Internet
- Processore da 400 MHz
- 128 MB di RAM
- Software Skype





# Requisiti di sistema consigliati

Al fine di ottenere prestazioni ottimali e per sfruttare al massimo le funzionalità avanzate di USB Telephone Adapter, è consigliabile che il computer soddisfi o superi i seguenti requisiti:

- Windows® XP o Windows 2000
- Unità CD-ROM
- Porta USB 1.0, 1.1 0 2.0
- Connessione a Internet
- Installazione

- Processore da 1 GHz
- 256 MB di RAM
- Software Skype

Avvertenza: non collegare USB Telephone Adapter al computer prima che venga richiesto dal programma di installazione durante la "Fase 3. Installare USRobotics USB Telephone Adapter".

# Prima dell'installazione

Attenzione: Skype non è un servizio sostitutivo dei sistemi di telefonia tradizionali. Qualsiasi servizio VoIP utilizzato insieme a USB Telephone Adapter non permette di effettuare chiamate ai numeri di emergenza (112, 113, 115, 118 e così via). Per le chiamate ai servizi di emergenza, come ambulanza, pompieri o polizia, è necessario utilizzare un telefono collegato a un numero di rete fissa.

> Se la porta LINE di USB Telephone Adapter è collegata a una linea telefonica PSTN, è possibile effettuare chiamate di emergenza utilizzando il ricevitore collegato a USB Telephone Adapter.

È molto importante annotare il numero di serie di USB Telephone Adapter, indicato sull'etichetta alla base dello stesso e necessario per ottenere l'assistenza del supporto tecnico.

Numero di modello	Numero di serie
USR9620	

### Istruzioni per l'installazione

1. Inserire il CD-ROM di installazione USRobotics



Il CD non si avvia automaticamente?

Dal menu **Start**, selezionare **Risorse del computer** e fare doppio clic sull'unità CD-ROM.

- 2. Installare Skype
  - A. Quando richiesto, selezionare la lingua desiderata e accettare le condizioni del contratto di licenza per l'utente finale.
  - B. Selezionare Install Skype (Installa Skype).



Nota: se nel computer è già installato Skype versione 1.3.xx o successiva, è possibile avviare Skype e procedere alla "Fase 3. Installare USRobotics USB Telephone Adapter" oppure continuare ed eseguire l'aggiornamento a Skype versione 2.0.

- C. Seguire le istruzioni visualizzate per installare Skype e creare un account Skype.
- 3. Installare USRobotics USB Telephone Adapter
  - A. Selezionare **Install USB Telephone Adapter** (Installa USB Telephone Adapter).

« USRobotics <sup>®</sup>	
USRobotics USB Telephon	e Adapter
111	Install USB <sub>3</sub> -telephone Adapter User Guide Software Support
Change Language	X

- B. Installare il software di USRobotics USB Telephone Adapter seguendo le istruzioni che appariranno sullo schermo.
- C. Quando richiesto, collegare il cavo USB a USB Telephone Adapter e al computer, quindi fare clic su **OK** nella finestra di configurazione.

Collegare il cavo USB al telefono e al computer come illustrato di seguito:



- D. Installare l'hardware di USRobotics USB Telephone Adapter seguendo le istruzioni che appariranno sullo schermo.
- E. Seguire le istruzioni a schermo per installare USRobotics Virtual Audio.
  - Windows XP: quando compare la schermata di installazione del nuovo hardware, fare clic su Continua.<sup>1</sup>
  - Windows 2000: se viene visualizzata la schermata Firma digitale non trovata, fare clic su Sì. 1
- F. Se viene richiesto, riavviare il computer ed eseguire l'accesso a Skype.

<sup>1</sup> USRobotics ha eseguito test approfonditi del prodotto, verificandone la compatibilità con Windows XP e Windows 2000.

G. Quando richiesto, selezionare Allow this program to use Skype (Consenti a questo programma di usare Skype) e fare clic su OK.

🕄 Skype '	. 🛛
S	Another program wants to use Skype
20	Another program is trying to access Skype. This can be a potential security risk. What would you like to do?
	Name: USRAgent.exe
	<ul> <li>Allow this program to use Skype</li> </ul>
	Allow this program to use Skype, but ask again in the future
	O Do not allow this program to use Skype
	What does this mean?
	СК

Nella barra delle applicazioni viene visualizzata l'icona di un telefono grigio

#### 4. Collegare USB Telephone Adapter al telefono

A. Identificare il cavo che collega il telefono alla presa a muro. Scollegare il cavo dal telefono (il connettore potrebbe essere nella parte inferiore o sul retro dell'apparecchio) e collegarlo alla porta LINE di USB Telephone Adapter, come illustrato di seguito.



B. Collegare il telefono alla porta PHONE di USB Telephone Adapter, tramite il cavo telefonico RJ-11 fornito.



Quando USB Telephone Adapter è collegato a una linea telefonica è comunque possibile continuare a utilizzare il normale servizio di telefonia analogica oltre a Skype.

# **Congratulazioni!**

La procedura di installazione è stata completata. Se si riscontrano problemi, fare riferimento alla sezione Risoluzione di problemi di questa guida o della *Guida utente* contenuta nel CD-ROM di installazione USRobotics.

Avviare un browser Web e registrare il prodotto all'indirizzo:

#### www.usr.com/productreg

# Funzionamento

Per utilizzare USB Telephone Adapter è necessario impostare i numeri di composizione rapida per i contatti di Skype. Il numero di *composizione rapida* è un numero di due cifre utilizzato da Skype per effettuare una chiamata.

# Impostazione della composizione rapida

- 1. In Skype, selezionare **Add a contact** (Aggiungi un contatto) ed eseguire le istruzioni a schermo.
- Fare clic con il pulsante destro del mouse su un contatto, quindi su Set Speed-Dial (Assegna composizione rapida) e seguire le istruzioni visualizzate.
- 3. Immettere un numero univoco di due cifre per il contatto selezionato e fare clic su **OK**.

# Chiamata con Skype

- 1. Sganciare il ricevitore.
- 2. Comporre # #. Si udirà il segnale di linea libera VoIP.
- Comporre il numero di chiamata rapida, quindi \* Esempio: 77\* Per informazioni su come effettuare le chiamate utilizzando il servizio SkypeOut, consultare la Guida utente sul CD-ROM di installazione USRobotics.
- 4. Riagganciare il ricevitore per terminare la chiamata.
- Nota: la sequenza di tasti che abilita il segnale di linea libera VoIP e invia le informazioni potrebbe essere diversa se le impostazioni di USB Telephone Adapter sono state modificate.

# Ricezione di una chiamata Skype

- 1. Il telefono squilla.
- 2. Sganciare il ricevitore per connettersi alla chiamata.
- 3. Riagganciare il ricevitore per terminare la chiamata.

# Effettuare e ricevere chiamate telefoniche nel modo tradizionale

Se USB Telephone Adapter è collegato a una linea telefonica, è possibile effettuare e ricevere le telefonate nel modo tradizionale.

Per ulteriori informazioni sulle funzionalità di USB Telephone Adapter (trasferimento di chiamata, chiamate in conferenza, risparmio costi di telefonia, ecc.), consultare la Guida utente sul CD-ROM di installazione USRobotics.

# Risoluzione di problemi

# Il computer non rileva USB Telephone Adapter.

#### Soluzione 1

Verificare che il cavo USB di USB Telephone Adapter sia collegato saldamente alla porta USB del computer.

### Soluzione 2

Accertarsi che non si sia verificato un errore durante il processo di installazione. Scollegare USB Telephone Adapter dal computer e ripetere la procedura di installazione.

### L'installazione non è riuscita.

### Soluzione 1

USB Telephone Adapter potrebbe installare i driver non corretti se collegato al computer prima dell'avvio della procedura di installazione. Se l'installazione non riesce, disinstallare USB Telephone Adapter e ricominciare la procedura di installazione dall'inizio. Per disinstallare il software di USB Telephone Adapter:

- 1. Fare clic su Start.
  - Windows XP: selezionare Pannello di controllo, quindi Installazione applicazioni.
  - Windows 2000: selezionare Impostazioni, quindi Pannello di controllo e aprire Installazione applicazioni.

#### 2. Selezionare USRobotics USB Telephone Adapter.

- Windows XP: selezionare Rimuovi e seguire le istruzioni a schermo per rimuovere il software di USB Telephone Adapter.
- Windows 2000: selezionare Aggiungi/Rimuovi e seguire le istruzioni a schermo per rimuovere il software di USB Telephone Adapter.

#### Soluzione 2

USB Telephone Adapter non può essere installato in presenza di un modem Smart Link 56K SmartUSB56 collegato allo stesso computer.

#### Le chiamate Skype non sono udibili sul ricevitore telefonico. Soluzione

Verificare che Skype sia impostato per utilizzare USRobotics Virtual Audio come periferica audio:

- 1. Selezionare **Options** (Opzioni) dal menu **Tools** (Strumenti) di Skype, quindi selezionare **Sound Devices** (Audio).
- 2. Verificare che USRobotics Virtual Audio sia la periferica selezionata per Audio In (Ingresso audio), Audio Out (Uscita audio) e Ringing (Suoneria).

Se è indicata una diversa periferica audio, selezionare **USRobotics Virtual Audio** per Audio In (Ingresso audio), Audio Out (Uscita audio) e Ringing (Suoneria), quindi fare clic su **Save** (Salva).

#### **Quando vengono ricevute chiamate in arrivo, il telefono non squilla.** Soluzione 1

Verificare che USB Telephone Adapter sia collegato correttamente al computer e all'alimentazione.

#### Soluzione 2

Verificare che USB Telephone Adapter e Skype siano entrambi attivi. Individuare l'icona di USB Telephone Adapter sulla barra delle applicazioni di Windows. In caso di problemi, riavviare USB Telephone Adapter.

Icona	Stato
	ll software USB Telephone Adapter ha rilevato un problema di USB Telephone Adapter.
<u>_</u>	USB Telephone Adapter è attivo.

# Soluzione 3

Verificare che i cavi tra il computer, USB Telephone Adapter e il telefono siano collegati correttamente.

#### Soluzione 4

Collegare il telefono alla presa a muro ed effettuare una telefonata di prova per verificare se il telefono funziona correttamente.

#### Soluzione 5

Se il telefono squilla con le chiamate PSTN in arrivo ma non con le chiamate Skype in arrivo, il telefono potrebbe non essere compatibile con USB Telephone Adapter. Provare a collegare un altro apparecchio telefonico a USB Telephone Adapter.

# Ho ricevuto un avviso Skype version is old (La versione di Skype è troppo vecchia).

#### Soluzione

USB Telephone Adapter funziona solo con Skype versione 1.3.xx o successiva. Questo messaggio di errore compare ogni volta che viene avviata una versione precedente di Skype. Effettuare l'aggiornamento all'ultima versione di Skype.

#### Sollevando il ricevitore, non si sente il segnale di linea libera telefonica. Soluzione

Verificare che i cavi tra il computer, USB Telephone Adapter, il telefono e la presa a muro siano collegati correttamente e non siano invertiti.

### Sollevando il ricevitore, non si sente il segnale di linea libera VoIP. Soluzione 1:

Verificare che i cavi tra il computer, USB Telephone Adapter, il telefono e la presa a muro siano collegati correttamente e non siano invertiti.

#### Soluzione 2

Se USB Telephone Adapter viene scollegato e ricollegato al computer senza aver prima disabilitato il dispositivo, si potrebbe perdere il segnale di linea libera VoIP. Collegare USB Telephone Adapter e riavviare il computer.

#### Si riscontrano problemi con il software Skype.

#### Soluzione

Se si verificano problemi con il software Skype, visitare il sito Web di Skype: **www.skype.com** 

# Servizio assistenza

1.	Consultare la <i>Guida utente</i> nel CD-ROM di installazione USRobotics.
	Per ulteriori informazioni sulla risoluzione di problemi e sulla configurazione,
	consultare la <i>Guida utente</i> contenuta nel CD-ROM di installazione.
2.	Visitare la sezione relativa al supporto tecnico del sito Web di USRobotics
	all'indirizzo: www.usr.com/support/
	La maggior parte dei problemi riscontrati dagli utenti è trattata nelle pagine
	del sito Web che riportano le domande frequenti e la risoluzione dei
	problemi per un dato prodotto.

 Inviare domande al reparto di assistenza tecnica utilizzando il modulo online alla pagina: www.usr.com/emailsupport/

4. Contattare l'assistenza tecnica USRobotics. Il personale addetto all'assistenza è in grado di rispondere a quesiti di natura tecnica circa i prodotti USRobotics.

Paese	Sito Web	Telefono
Stati Uniti	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Canada	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Austria	www.usr.com/emailsupport/de	07 110 900 116
Belgio (area fiamminga)	www.usr.com/emailsupport/bn	07 023 3545
Belgio (area francese)	www.usr.com/emailsupport/be	07 023 3546
Repubblica Ceca	www.usr.com/emailsupport/cz	
Danimarca	www.usr.com/emailsupport/uk	7010 4030
Finlandia	www.usr.com/emailsupport/ea	09 8171 0015
Francia	www.usr.com/emailsupport/fr	082 507 0693
Germania	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548
Ungheria	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548

Paese	Sito Web	Telefono
Irlanda	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
Italia	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Lussemburgo	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Medio Oriente e Africa	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Paesi Bassi	www.usr.com/emailsupport/ea	0900 20 25 857
Norvegia	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Polonia	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portogallo	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
Spagna	www.usr.com/emailsupport/es	902 117 964
Svezia	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 3205
Svizzera	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Turchia	www.usr.com/emailsupport/tk	
Emirati Arabi Uniti	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
Regno Unito	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

Per informazioni aggiornate su come contattare l'assistenza tecnica, andare alla pagina **www.usr.com/support/** 

Per informazioni su conformità e garanzia, consultare la *Guida utente* sul CD-ROM di installazione USRobotics.

# Contenido de la caja

- USB Telephone Adapter
- CD de instalación
- Guía breve de instalación

# **Características físicas:**

#### Vista delantera

#### Vista trasera





Cable USB

Cable telefónico RJ-11

Indicadores LED del USB Telephone Adapter

LED	Función	Color
С С	Alimentación	Rojo
(BB)	Línea telefónica	Verde
PC	Skype	Amarillo

# Requisitos del sistema

# Requisitos mínimos del sistema

Los requisitos mínimos para que el USB Telephone Adapter funcione correctamente son los siguientes:

- Windows® XP o Windows 2000 •
- Unidad de CD-ROM
- Puerto USB 1.0/1.1/2.0
- Conexión a Internet

- Procesador a 400 MHz
- 128 MB de RAM
- Software Skype

# **Requisitos recomendados**

Para garantizar un mejor rendimiento del USB Telephone Adapter y de sus funciones avanzadas, son necesarios los siguientes requisitos mínimos:

- Windows® XP o Windows 2000
- Unidad de CD-ROM
- Puerto USB 1.0/1.1/2.0
- Conexión a Internet

- Procesador a 1 GHz
- 256 MB de RAM
- Software Skype

# Instalación

Precaución:No conecte el USB Telephone Adapter al ordenador hasta que el asistente de instalación se lo indique en el "Paso 3. Instalación del USRobotics USB Telephone Adapter.".

### Preparativos para la instalación

Aviso: Skype no sustituye al teléfono tradicional. Los servicios VoIP que se utilizan con el USB Telephone Adapter no permiten realizar llamadas a números o servicios de emergencia (ambulancias, policía, bomberos, etcétera). Para realizar este tipo de llamadas, utilice un teléfono fijo.

> Si el puerto de la línea (LINE) del USB Telephone Adapter está conectado a una línea de la red pública de telefonía conmutada, podrá hacer llamadas de emergencia con el teléfono conectado al adaptador.

Es importante que tenga a mano el número de serie de su USB Telephone Adapter. Lo encontrará en la etiqueta de la parte inferior del aparato. Si alguna vez tiene que llamar a nuestro servicio de asistencia técnica, necesitará este número para que le atiendan.

Número de modelo	Número de serie
USR9620	

#### Instrucciones de instalación

1. Introduzca el CD-ROM de instalación de USRobotics



Si el CD no se inicia automáticamente:

En el menú **Inicio**, seleccione **Mi PC** y haga doble clic en la unidad de CD-ROM.

- 2. Instale Skype
  - A. Si se le pide que seleccione idioma, elija el que prefiera y acepte el acuerdo de licencia de usuario final.
  - B. Seleccione Install Skype (Instalar Skype).



- Nota: Si ya tiene instalada la versión 1.3.xx de Skype u otra posterior, inicie Skype y vaya al "Paso 3. Instalación del USRobotics USB Telephone Adapter.", o continúe para instalar la versión 2.0.
- C. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar Skype 2.0 y crear una cuenta de Skype.
- 3. Instalación del USRobotics USB Telephone Adapter.
  - A. Seleccione Install USB Telephone Adapter (Instalar el USB Telephone Adapter).

¢ USPobatios		
USRODULICS		
USRobotics USB Telephone Adapter		
	Install Skype Install USB_Telephone Adapter User Guide Software	
Change Language	Support	

- B. Siga las instrucciones de instalación del software del USRobotics USB Telephone Adapter.
- C. Cuando se le solicite, conecte el cable USB al adaptador telefónico y al ordenador y haga clic en **OK** (Aceptar) en la ventana de configuración.

Conecte el cable USB al adaptador telefónico y al ordenador, tal como se indica a continuación:



- D. Siga las instrucciones de instalación del hardware del USRobotics USB Telephone Adapter.
- E. Siga las instrucciones de instalación del dispositivo USRobotics Virtual Audio.
  - Para los usuarios de Windows XP: Si aparece la pantalla Instalación de hardware, haga clic en Continuar. 1
  - Para los usuarios de Windows 2000: Si aparece la pantalla Firma digital no encontrada, haga clic en Sí. 1
- F. Reinicie el equipo si se le pide y, a continuación, abra Skype y conéctese.

<sup>1</sup> USRobotics ha probado este producto y garantiza que es compatible con Windows XP y Windows 2000.

G. Cuando se le pida, seleccione **Allow this program to use Skype** (Permitir que este programa use Skype) y pulse **OK** (Aceptar).

😒 Skype "	
S	Another program wants to use Skype
20	Another program is trying to access Skype. This can be a potential security risk. What would you like to do?
	Name: USRAgent.exe
	<ul> <li>Allow this program to use Skype</li> </ul>
	Allow this program to use Skype, but ask again in the future
	O Do not allow this program to use Skype
	What does this mean?
	ОК

Aparecerá un icono de teléfono gris en la bandeja del



#### 4. Conexión al teléfono del USB Telephone Adapter

A. Identifique el cable que conecta el teléfono actual al cajetín de la línea telefónica. Desconecte el cable del teléfono (el conector puede estar en la parte inferior o trasera del mismo) y enchúfelo al puerto de la línea (LINE) del Telephone Adapter, tal como se indica a continuación.



B. Conecte el teléfono al puerto del teléfono (PHONE) del USB Telephone Adapter mediante el cable telefónico RJ-11, tal como se indica a continuación.



Además de Skype, podrá seguir usando su servicio telefónico analógico, ya éste que seguirá funcionando aunque el USB Telephone Adapter esté conectado.

# iEnhorabuena!

La instalación ya ha terminado. Si se presenta algún problema, consulte la sección de Solución de problemas que encontrará en esta guía o en la *Guía del usuario* del CD-ROM de instalación de USRobotics.

Abra el navegador de Internet y registre su producto en

#### www.usr.com/productreg

# Funcionamiento

Para poder usar el adaptador telefónico, es necesario configurar los números de marcación rápida de sus contactos en Skype. Un *número de marcación rápida* es un número de dos dígitos que Skype utiliza para llamar a un contacto.

# Asignación de marcación rápida

- 1. Haga clic en **Add a contact** (Añadir contacto) y siga las instrucciones que aparecen en pantalla para añadirlo a la lista.
- 2. Haga clic con el botón derecho del ratón en un contacto, seleccione **Set Speed-dial** (Asignar marcación rápida) y siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla.
- 3. Escriba un número de dos cifras para el contacto seleccionado y haga clic en **OK** (Aceptar).

# Hacer llamadas con Skype

- 1. Descuelgue el teléfono.
- 2. Marque # #. Oirá el tono de llamada VoIP.
- Marque el número de marcación rápida seguido de \* Por ejemplo: 77 \* Consulte la Guía del usuario del CD de instalación de USRobotics para obtener información sobre la realización de llamadas con el servicio SkypeOut.
- 4. Para finalizar la llamada, cuelgue el receptor.
- Nota: Las secuencias de teclas para iniciar el tono de llamada VoIP y enviar la información pueden ser diferentes si ha cambiado la configuración predeterminada de su USB Telephone Adapter.

# Recepción de llamadas con Skype

- 1. Suena el teléfono.
- 2. Coja el teléfono para recibir la llamada.
- 3. Para finalizar la llamada, cuelgue el receptor.

# Hacer y recibir llamadas a través de la línea telefónica analógica

Si el USB Telephone Adapter está conectado a la línea telefónica, podrá hacer y recibir llamadas a través de la línea telefónica analógica con normalidad.

Consulte la Guía del usuario del CD de instalación de USRobotics para obtener información sobre las características de su USB Telephone Adapter (reenvío de llamadas, conferencias telefónicas, desvío de llamadas de larga distancia o Toll Bypass, etcétera).

# Solución de problemas

# Mi ordenador no detecta el USB Telephone Adapter.

#### Solución 1:

Compruebe que el cable USB del adaptador está conectado adecuadamente a un puerto USB del ordenador.

# Solución 2:

Puede que se haya producido un error durante el proceso de instalación. Desconecte el adaptador del ordenador y repita la instalación.

#### La instalación no se ha realizado correctamente. Solución 1:

Es posible que el USB Telephone Adapter se haya instalado con los controladores incorrectos si el adaptador telefónico estaba conectado al ordenador antes de comenzar la instalación. Si se produce un error, desinstale el adaptador telefónico y repita los pasos necesarios para la instalación. Para desinstalar el software del USB Telephone Adapter:

- 1. Haga clic en el botón de Windows Inicio.
  - Para los usuarios de Windows XP: Seleccione Panel de control y, a continuación, Agregar o quitar programas.
  - Para los usuarios de Windows 2000: Seleccione Configuración, haga clic en Panel de control y abra la opción Agregar o quitar programas.

#### 2. Seleccione USRobotics USB Telephone Adapter.

- Para los usuarios de Windows XP: Seleccione Quitar y siga las instrucciones necesarias para eliminar el software del USB Telephone Adapter.
- Para los usuarios de Windows 2000: Seleccione Agregar o quitar y siga las instrucciones necesarias para eliminar el software del USB Telephone Adapter.

#### Solución 2:

El USB Telephone Adapter no se puede instalar en un ordenador si hay un módem de 56K Smart Link SmartUSB56 conectado al mismo.

#### No escucho las llamadas de Skype en el teléfono. Solución

Siga estos pasos para comprobar si los dispositivos de sonido de Skype están configurados para utilizar USRobotics Virtual Audio:

- 1. Seleccione **Options** (Opciones) en el menú **Tools** (Herramientas) de Skype y, a continuación, **Sound Devices** (Dispositivos de Sonido).
- Compruebe que USRobotics Virtual Audio está seleccionado en las opciones Audio In (Entrada de audio), Audio Out (Salida de audio) y Ringing (Sonando).

Si hay otro dispositivo de sonido seleccionado, seleccione **USRobotics Virtual Audio** en las tres opciones y haga clic en **Save** (Guardar).

#### El teléfono no suena cuando hay llamadas entrantes. Solución 1:

Compruebe que el adaptador telefónico está conectado al equipo y que está encendido.

#### Solución 2:

Compruebe que el USB Telephone Adapter y Skype se encuentran activos (mire el icono del USB Telephone Adapter en la bandeja del sistema de Windows). Si hay algún problema, reinicie el adaptador.

Icono de la bandeja del sistema	Estado
	El software del USB Telephone Adapter software ha detectado un problema con el adaptador telefónico.
9	El USB Telephone Adapter está activo.

# Solución 3:

Compruebe que los cables que conectan el equipo, el adaptador y el teléfono están conectados correctamente.

### Solución 4:

Conecte el teléfono al cajetín de la línea telefónica y haga una llamada para comprobar si el teléfono funciona correctamente.

# Solución 5:

Si el teléfono suena al recibir llamadas procedentes de la red pública de telefonía conmutada pero no al recibir llamadas de Skype, es posible que no sea compatible con el adaptador. Pruebe a conectar otro teléfono.

# He recibido un mensaje de advertencia en el que se indica que la versión de Skype no está actualizada.

### Solución

Para utilizar el adaptador telefónico con Skype es necesario tener instalada la versión 1.3.xx u otra posterior. Cada vez que inicie una versión anterior, aparecerá un mensaje de advertencia. Para resolver el problema, instale la versión más reciente de Skype.

### No escucho el tono de llamada al descolgar el teléfono. Solución

Compruebe que los cables que conectan el equipo, el adaptador y el cajetín de la línea telefónica están conectados correctamente y se encuentran en la posición adecuada.

#### No escucho el tono de llamada VoIP en el teléfono.

#### Solución 1:

Compruebe que los cables que conectan el equipo, el adaptador y el cajetín de la línea telefónica están conectados correctamente y se encuentran en la posición adecuada.

#### Solución 2:

Si desconecta el adaptador del equipo sin desactivarlo y lo conecta de nuevo, es posible que se pierda el tono de llamada VoIP. Conecte el USB Telephone Adapter y reinicie el equipo.

# El software de Skype no funciona correctamente o tengo problemas para utilizarlo.

#### Solución

Si tiene problemas para utilizar el software de Skype, visite el sitio Web de Skype: **www.skype.com**
## Asistencia técnica

1.	Consulte la <i>Guía del usuario</i> del CD-ROM de instalación de USRobotics.
	Encontrará más información sobre solución de problemas y configuración en
	la <i>Guía del usuario</i> del CD de instalación.
2.	Consulte la sección de asistencia técnica del sitio Web de USRobotics:
	www.usr.com/support/
	Muchos de los problemas que experimentan los usuarios aparecen en las
	páginas de preguntas más frecuentes y solución de problemas del producto
	correspondiente.
3.	Para enviar sus dudas a nuestro equipo de asistencia técnica, rellene el

- Para enviar sus dudas a nuestro equipo de asistencia tecnica, rellene e formulario en línea que encontrará en el sitio Web www.usr.com/emailsupport/
- 4. Póngase en contacto con el equipo de asistencia técnica de USRobotics. Nuestro personal de asistencia técnica atenderá sus consultas técnicas sobre productos USRobotics.

País	Dirección del sitio Web	Teléfono
Estados Unidos	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Canadá	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Austria	www.usr.com/emailsupport/de	07 110 900 116
Bélgica (flamenco)	www.usr.com/emailsupport/bn	07 023 3545
Bélgica (francés)	www.usr.com/emailsupport/be	07 023 3546
República Checa	www.usr.com/emailsupport/cz	
Dinamarca	www.usr.com/emailsupport/uk	7010 4030
Finlandia	www.usr.com/emailsupport/ea	09 8171 0015
Francia	www.usr.com/emailsupport/fr	082 507 0693
Alemania	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548
Hungría	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548

País	Dirección del sitio Web	Teléfono
Irlanda	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
Italia	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Luxemburgo	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Oriente Medio/ África	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Países Bajos	www.usr.com/emailsupport/ea	0900 20 25 857
Noruega	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Polonia	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portugal	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
España	www.usr.com/emailsupport/es	902 117 964
Suecia	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 3205
Suiza	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Turquía	www.usr.com/emailsupport/tk	
UAE	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
Reino Unido	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

Si desea obtener información actualizada sobre los servicios de asistencia, visite el sitio Web **www.usr.com/support** 

Consulte la *Guía del usuario* del CD de instalación de USRobotics para obtener información sobre las condiciones de la garantía o la adecuación a las normas del sector.

## Inhoud verpakking

- USB Telephone Adapter
- Installatie-cd
- Beknopte installatiegids

## Producteigenschappen

#### Vooraanzicht

#### Achteraanzicht





USB-kabel

RJ-11-telefoonkabel

Lampjes van de USB Telephone Adapter

Lampje	Functie	Kleur
С С	Stroom	Rood
(III)	Telefoonlijn	Groen
PC	Skype	Geel

## Systeemvereisten

## Minimale systeemvereisten

Voor de USB Telephone Adapter dient uw systeemconfiguratie aan de volgende minimumvereisten te voldoen:

- Windows® XP of Windows 2000•
- Cd-rom-station
- USB-poort 1.0/1.1/2.0
- Internetverbinding

- 400 MHz-processor
- 128 MB RAM
- Skype-software

## Aanbevolen systeemvereisten

Voor optimale prestaties van de USB Telephone Adapter en de geavanceerde functies, dient uw computer aan de volgende minimumvereisten te voldoen:

- Windows® XP of Windows 2000
- Cd-rom-station
- USB-poort 1.0/1.1/2.0
- Internetverbinding

- 1 GHz-processor
- 256 MB RAM
- Skype-software

## Installatie

Waarschuwing: sluit de USB Telephone Adapter pas op uw computer aan als het installatieprogramma aangeeft dat u dit moet doen in 'Stap 3. De USRobotics USB Telephone Adapter installeren'.

## De installatie voorbereiden

Waarschuwing: Skype is geen dienst voor het vervangen van de telefoon. De VoIP-diensten die worden gebruikt in combinatie met de USB Telephone Adapter kunnen niet worden gebruikt voor het plaatsen van noodoproepen naar alarmnummers (311, 911, 112, 999, etc.). Gebruik een vaste telefoon voor het plaatsen van oproepen naar nooddiensten zoals politie, brandweer en ambulance.

> Als de LINE-poort van de USB Telephone Adapter op een PSTN-lijn is aangesloten, kunt u noodoproepen plaatsen met de handset die op de telefoonadapter is aangesloten.

Het is belangrijk het serienummer van de USB Telephone Adapter te noteren. U vindt uw serienummer op het etiket aan de onderzijde van de USB Telephone Adapter. U hebt dit nummer nodig wanneer u contact opneemt met onze Technische ondersteuning.

Modelnummer	Serienummer
USR9620	

## Installatie-instructies

1. De installatie-cd van USRobotics in uw cd-rom-station plaatsen



Begint de installatie niet automatisch?

Open het menu **Start**, selecteer **Deze computer** en dubbelklik op het cd-rom-station.

- 2. Skype installeren
  - A. Selecteer als daar om wordt gevraagd de gewenste taal en ga akkoord met de licentieovereenkomst voor eindgebruikers.
  - B. Selecteer Install Skype (Skype installeren).



Opmerking: als Skype-versie 1.3.xx of hoger reeds op uw computer is geïnstalleerd, kunt u Skype starten en verder gaan met 'Stap 3. De USRobotics USB Telephone Adapter installeren' of doorgaan en upgraden naar Skypeversie 2.0.

- C. Volg de aanwijzingen op het scherm op om Skype 2.0 te installeren en een Skype-account aan te maken.
- 3. De USRobotics USB Telephone Adapter installeren
  - A. Selecteer Install USB Telephone Adapter (USB Telephone Adapter installeren).

° USRobotics	
USRobotics USB Telephone	e Adapter
iii	install USB ciephone Adapter Use Cude Software Support
Change Language	X

- B. Volg de aanwijzingen op om de software van de USRobotics USB Telephone Adapter te installeren.
- C. Sluit als dit wordt aangegeven de USB-kabel aan op de telefoonadapter en op uw computer en klik vervolgens op **OK** in het installatievenster.

Sluit de USB-kabel aan op de telefoonadapter en op de computer volgens de illustratie hieronder:



- D. Volg de aanwijzingen op om de hardware van de USRobotics USB Telephone Adapter te installeren.
- E. Volg de aanwijzingen op om het USRobotics Virtual Audioapparaat te installeren.
  - Windows XP: klik als er een waarschuwing betreffende hardware-installatie verschijnt op Toch doorgaan.<sup>1</sup>
  - Windows 2000: klik als er een melding verschijnt dat er geen digitale handtekening is gevonden op Ja om door te gaan. <sup>1</sup>
- F. Start als dit wordt aangegeven uw computer opnieuw op. Start vervolgens Skype op en meld u aan.

<sup>1</sup> USRobotics heeft dit product getest en heeft vastgesteld dat het product compatibel is met Windows XP en Windows 2000.

G. Selecteer als hier om wordt gevraagd **Allow this program to use Skype** (Dit programma Skype laten gebruiken) en klik op OK.

💲 Skype"	· 🛛
S	Another program wants to use Skype
20	Another program is trying to access Skype. This can be a potential security risk. What would you like to do?
	Name: USRAgent.exe
	<ul> <li>Allow this program to use Skype</li> </ul>
	Allow this program to use Skype, but ask again in the future
	O Do not allow this program to use Skype
	What does this mean?
	ок

Er dient nu een grijs telefoonpictogram in de systeembalk te



#### 4. De USB Telephone Adapter op de telefoon aansluiten

A. Zoek de telefoonkabel waarmee uw huidige telefoon op de telefoonaansluiting in de muur is aangesloten. Koppel de kabel los van de telefoon (de aansluiting kan zich aan de onder- of achterzijde van de telefoon bevinden) en sluit de kabel zoals hieronder aangegeven aan op de LINE-poort van de telefoonadapter.



B. Sluit de telefoon met de meegeleverde RJ-11-telefoonkabel zoals hieronder aangegeven aan op de PHONE-poort van de USB Telephone Adapter.



Als de USB Telephone Adapter op een telefoonlijn is aangesloten, kunt u niet alleen Skype, maar ook uw analoge telefoondienst gebruiken.

## **Gefeliciteerd!**

De installatieprocedure is voltooid. Raadpleeg het gedeelte Problemen oplossen in deze handleiding of de *gebruikershandleiding* op de installatie-cd als u problemen ondervindt.

Start een webbrowser en ga naar **www.usr.com/productreg** om uw product te registreren.

## Werking

Om de telefoonadapter te gebruiken, dient u snelkeuzenummers in te stellen voor uw Skype-contactpersonen. Een *snelkeuzenummer* is een nummer van twee cijfers dat Skype gebruikt om een contactpersoon op te bellen.

## Een snelkeuzenummer instellen

- 1. Selecteer in de Skype-software **Add a contact** (Een contactpersoon toevoegen) en volg de aanwijzingen op het scherm op.
- Klik met de rechtermuisknop op de contactpersoon, selecteer Set Speed-Dial (Een snelkeuzenummer instellen) en volg de aanwijzingen op het scherm op.
- 3. Voer een uniek nummer van twee cijfers in voor de geselecteerde contactpersoon en klik op **OK**.

## Een Skype-gesprek plaatsen

- 1. Neem de hoorn van de haak.
- 2. Kies # #. U hoort de VoIP-kiestoon.
- Kies het snelkeuzenummer gevolgd door \* Voorbeeld: 77 \*

Raadpleeg voor meer informatie over bellen met de SkypeOut-dienst de gebruikershandleiding op de installatie-cd van USRobotics.

4. Leg de hoorn neer om het gesprek te beëindigen.

Opmerking: de toetsencombinaties voor het activeren van de VoIPkiestoon en het verzenden van de informatie kunnen hiervan afwijken als u de standaardinstellingen van de USB

Telephone Adapter hebt gewijzigd.

## Een Skype-gesprek ontvangen

- 1. De telefoon gaat over.
- 2. Neem de hoorn van de haak om het gesprek aan te nemen.
- 3. Leg de hoorn neer om het gesprek te beëindigen.

## Gewone telefoongesprekken plaatsen en ontvangen

Als uw USB Telephone Adapter op een telefoonlijn is aangesloten, kunt u op de gewone manier telefoongesprekken plaatsen en ontvangen. Raadpleeg voor meer informatie over de functies van de USB Telephone Adapter (zoals gesprekken doorschakelen, conferentiegesprekken, toll bypass, etc.) de gebruikershandleiding op de installatie-cd van USRobotics.

## Problemen oplossen

## Mijn computer detecteert de USB Telephone Adapter niet.

## Oplossing 1:

Controleer of de USB-kabel van de telefoonadapter juist is aangesloten op de USB-poort van uw computer.

### Oplossing 2:

Er is mogelijk een fout opgetreden tijdens de installatieprocedure. Koppel de telefoonadapter los van uw computer en herhaal de installatie.

## De installatie is mislukt.

### Oplossing 1:

Als de USB Telephone Adapter voorafgaand aan de installatie op de computer wordt aangesloten, worden de verkeerde stuurprogramma's geïnstalleerd. Als de installatie mislukt, dient u de installatie van de telefoonadapter ongedaan te maken en de installatie opnieuw uit te voeren. U kunt de installatie van de software van de USB Telephone Adapter als volgt ongedaan maken:

- 1. Klik in Windows op Start.
  - Windows XP: selecteer Configuratiescherm en klik op Software.
  - Windows 2000: selecteer Instellingen en vervolgens Configuratiescherm en klik op Software.

### 2. Selecteer de USRobotics USB Telephone Adapter.

- Windows XP: selecteer Verwijderen en volg de aanwijzingen op om de installatie van de software van de USB Telephone Adapter ongedaan te maken.
- **Windows 2000:** selecteer **Toevoegen/verwijderen** en volg de aanwijzingen op om de installatie van de software van de USB Telephone Adapter ongedaan te maken.

### Oplossing 2:

De USB Telephone Adapter kan niet op een computer worden geïnstalleerd als er een Smart Link 56K modem SmartUSB56 op de computer is aangesloten.

### Ik hoor Skype-gesprekken niet via de telefoon.

## Oplossing

Controleer of de geluidsapparaten van Skype zijn ingesteld op het USRobotics Virtual Audio-apparaat:

- 1. Selecteer **Options** (Instellingen) in het menu **Tools** (Acties) van Skype en selecteer **Sound Devices** (Audioapparaten).
- 2. Controleer of **USRobotics Virtual Audio** het geselecteerde apparaat is voor Audio In (Inkomend geluid), Audio Out (Uitgaand geluid) en Ringing (Gaat over).

Als er een ander geluidsapparaat is ingesteld voor Skype dient u **USRobotics Virtual Audio** te selecteren voor Audio In (Inkomend geluid), Audio Out (Uitgaand geluid) en Ringing (Gaat over). Klik vervolgens op **Save** (Opslaan).

### Mijn telefoon gaat niet over bij inkomende gesprekken.

## Oplossing 1:

Controleer of de telefoonadapter op de computer is aangesloten en stroom ontvangt.

## Oplossing 2:

Controleer of de USB Telephone Adapter en Skype beide actief zijn. Controleer het pictogram van de USB Telephone Adapter in de Windowssysteembalk. Start de telefoonadapter opnieuw op als er een probleem is.

Pictogram in de systeembalk	Status
	De software van de USB Telephone Adapter heeft een probleem met de telefoonadapter gedetecteerd.
	De USB Telephone Adapter is actief.

## Oplossing 3:

Controleer of de kabels tussen de computer, de telefoonadapter en de telefoon juist zijn aangesloten.

## Oplossing 4:

Sluit de telefoon aan op een telefoonaansluiting in de wand en bel een nummer om te controleren of de telefoon juist werkt.

### Oplossing 5:

Als de telefoon wel overgaat bij inkomende PSTN-gesprekken, maar niet bij inkomende Skype-gesprekken, is de telefoon mogelijk niet compatibel met de telefoonadapter. Sluit een andere telefoon aan op de telefoonadapter.

## Ik krijg een waarschuwing dat ik een oude Skype-versie gebruikt. Oplossing

De telefoonadapter werkt alleen met Skype-versie 1.3.xx of hoger. Deze fout wordt weergegeven wanneer u een oude versie van Skype gebruikt. Upgrade Skype naar de nieuwste versie.

## Ik hoor geen kiestoon wanneer ik de telefoon opneem. Oplossing

Controleer of de kabels tussen de computer, de telefoonadapter, de telefoon en de telefoonaansluiting in de wand juist zijn aangesloten en controleer of de kabels niet zijn omgekeerd.

### Ik hoor geen VoIP-kiestoon via de telefoon.

### Oplossing 1:

Controleer of de kabels tussen de computer, de telefoonadapter, de telefoon en de telefoonaansluiting in de wand juist zijn aangesloten en controleer of de kabels niet zijn omgekeerd.

### Oplossing 2:

Als u de telefoonadapter van de computer loskoppelt zonder het apparaat uit te schakelen en deze vervolgens weer aansluit, is het mogelijk dat de VoIP-kiestoon verloren gaat. Sluit de USB Telephone Adapter aan en start de computer opnieuw op.

## Ik heb problemen met de Skype-software.

## Oplossing

Ga als u problemen hebt met de Skype-software naar de Skype-website op **www.skype.com** 

## Ondersteuning

- 1. Raadpleeg de *gebruikershandleiding* op de installatie-cd van USRobotics. In de *gebruikershandleiding* op de installatie-cd vindt u aanvullende informatie over de configuratie en het oplossen van problemen.
- 2. Ga naar het gedeelte Support (Ondersteuning) van de website van USRobotics op www.usr.com/support/ De meest voorkomende problemen waar gebruikers mee te maken krijgen, worden besproken in de gedeelten FAQ (Veelvoorkomende vragen) en Troubleshooting (Problemen oplossen) voor uw product.
- 3. Gebruik een online formulier op www.usr.com/emailsupport/ om ons uw technische vraag toe te sturen.
- 4. Neem contact op met de technische ondersteuning van USRobotics. Technische vragen over producten van USRobotics kunnen tevens worden beantwoord door de specialisten van de afdeling Technische ondersteuning.

Land	Webmail	Telefoonnummer
Verenigde Staten	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Canada	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Oostenrijk	www.usr.com/emailsupport/de	07 110 900 116
België (Vlaams)	www.usr.com/emailsupport/bn	07 023 3545
België (Frans)	www.usr.com/emailsupport/be	07 023 3546
Tsjechië	www.usr.com/emailsupport/cz	
Denemarken	www.usr.com/emailsupport/uk	7010 4030
Finland	www.usr.com/emailsupport/ea	09 8171 0015
Frankrijk	www.usr.com/emailsupport/fr	082 507 0693
Duitsland	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548
Hongarije	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548

Land	Webmail	Telefoonnummer
Ierland	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
Italië	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Luxemburg	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Midden-Oosten/ Afrika	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Nederland	www.usr.com/emailsupport/ea	0900 20 25 857
Noorwegen	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Polen	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portugal	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
Spanje	www.usr.com/emailsupport/es	902 117 964
Zweden	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 3205
Zwitserland	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Turkije	www.usr.com/emailsupport/tk	
Verenigde Arabische Emiraten	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
Groot-Brittannië	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

Informatie over actuele contactgegevens vindt u op www.usr.com/support/

Raadpleeg voor informatie over reglementen en garantie de *gebruikershandleiding* op de installatie-cd van USRobotics.

## Ambalaj İçeriği

- USB Telephone Adapter
- Kurulum CD-ROM'u
- Hızlı Kurulum Kılavuzu

## Fiziksel Özellikler

#### Önden Görünüm

#### Arkadan Görünüm



USB Telephone Adapter LED'leri

LED	İşlev	Renk
Ģ	Güç	Kırmızı
(B)	Telefon Hattı	Yeşil
PC	Skype	Sarı

## Sistem Gereksinimleri

## En Düşük Sistem Gereksinimleri:

USB Telephone Adapter cihazı için aşağıdaki minimum gereksinimleri karşılayan bir bilgisayar ortamı gerekmektedir:

- Windows® XP veya Windows 2000 •
- CD-ROM sürücü
- USB port 1.0/1.1/2.0
- İnternet Bağlantısı

- 400 MHz İşlemci
- 128 MB RAM
- Skype yazılımı

RJ-11 Telefon Kordonu

## Önerilen Sistem Gereksinimleri

USB Telephone Adapter cihazının ve gelişmiş özelliklerinin optimum performansla çalışabilmesi için, bilgisayarınızın aşağıdaki gereksinimleri karşılaması ya da daha yüksek olması gerekmektedir:

- Windows® XP veya Windows 2000 •
- CD-ROM sürücü
- USB port 1.0/1.1/2.0
- İnternet Bağlantısı

## Kurulum

Dikkat: USB Telephone Adapter cihazını, kurulum programı "Adım 3. USRobotics USB Telephone Adapter cihazını kurun" aşamasında bağlamanızı isteyene kadar bilgisayarınıza bağlamayın

## Kurulum Hazırlığı

Uyarı: Skype telefon yerine kullanılabilecek bir hizmet değildir. USB Telephone Adapter ile bağlantılı olarak kullanılan VoIP hizmetlerinin hiçbiri acil servisleri ya da acil telefon numaralarını (110, 112, 155, 156 vs.) aramak için kullanılamaz. Polis, itfaiye ya da ambulans gibi acil servisleri aramak için normal telefonları kullanın.

USB Telephone Adapter cihazınızın LINE portu PSTN hattına bağlıysa, ahize telephone adapter cihazına bağlı iken acil aramalar yapabilirsiniz.

USB Telephone Adapter cihazının seri numarasını yanınızda bulundurmanız önemlidir. Seri numaranızı USB Telephone Adapter cihazının altındaki etikette bulabilirsiniz. Teknik Destek bölümünü aradığınızda, yardım almak için bu numaraya ihtiyacınız olacaktır.

Model Numarası	Seri Numarası
USR9620	

- 1 GHz işlemci
- 256 MB RAM
- Skype yazılımı

## Kurulum Talimatları

1. USRobotics Kurulum CD-ROM'unu takın



CD otomatik olarak başlamadı mı? Başlat menüsünden, Bilgisayarım seçeneğini seçin ve CD-ROM sürücüsünü çift tıklatın.

- 2. Skype Yazılımını Kurun
  - A. Eğer istenirse, dili seçin ve Son Kullanıcı Lisans Anlaşmasını kabul edin.
  - B. Install Skype (Skype Yazılımını Kur) seçeneğini seçin.



- Not: Bilgisayarınızda Skype programının 1.3.xx ya da daha yeni bir sürümü bulunuyorsa, Skype programını başlatabilir ve "Adım 3. USRobotics USB Telephone Adapter cihazını kurun" aşamasına geçebilir ya da devam ederek Skype yazılımını sürüm 2.0'a yükseltebilirsiniz.
- C. Skype 2.0'ı kurmak ve Skype hesabı oluşturmak için ekrandaki talimatları uygulayın.
- 3. USRobotics USB Telephone Adapter cihazını kurun
  - A. Install USB Telephone Adapter (USB Telephone Adapter Cihazını Kur) seçeneğini seçin.

« USRobotics	
USRobotics USB Telephone	Adapter
111	install USB Telephone Adapter Use Tulde Software Support
Change Language	X

- B. USRobotics USB Telephone Adapter yazılımını kurmak için talimatları uygulayın.
- C. Yapmanız istendiğinde, USB kablosunu adaptöre ve bilgisayara bağlayın, daha sonra Kurulum penceresinde OK (Tamam) tuşunu tıklatın.

USB kablosunu aşağıda gösterildiği şekilde telephone adapter cihazına ve bilgisayara bağlayın:



- D. USRobotics USB Telephone Adapter donanımını kurmak için talimatları uygulayın.
- E. USRobotics Virtual Audio cihazını kurmak için talimatları uygulayın.
  - Windows XP: "Donanım Kurulum" uyarısı belirmesi durumunda, Continue Anyway (Yine De Devam Et) tuşunu tıklatın. <sup>1</sup>
  - Windows 2000: Eğer "Digital Signature Not Found" (Dijital İmza Bulunamadı)" penceresi görüntülenirse, Yes (Evet) seçeneğini tıklatın <sup>1</sup>
- F. Yapmanız istenirse, bilgisayarınızı yeniden başlatın ve Skype oturumunu açın.

<sup>1</sup> USRobotics bu ürünü test etmiştir ve Windows XP ve Windows 2000 bulunan bilgisayarlarla uyumlu olduğunu onaylamaktadır.

G. Yapmanız istendiğinde, Allow this program to use Skype (Bu programın Skype'ı kullanmasına izin ver) seçeneğini seçin ve OK (Tamam) düğmesini tıklatın.

😒 Skype*	
S	Another program wants to use Skype
20	Another program is trying to access Skype. This can be a potential security risk. What would you like to do?
	Name: USRAgent.exe
	<ul> <li>Allow this program to use Skype</li> </ul>
	Allow this program to use Skype, but ask again in the future
	O Do not allow this program to use Skype
	What does this mean?
	СК

Sistem tepsisinde gri bir telefon simgesi belirmelidi

- 4. USB Telephone Adapter cihazını telefonunuza bağlayın
  - A. Mevcut telefonunuzu duvar soketine bağlayan telefon kablosunu belirleyin. Kabloyu telefonunuzdan çıkarın (konnektör telefonun altında ya da arkasında olabilir) ve aşağıda gösterildiği gibi Telephone Adapter cihazının LINE girişine takın.



B. Birlikte verilen RJ-11 telefon kablosunu kullanarak, aşağıda gösterildiği gibi telefonunuzu USB telephone adapter üzerindeki PHONE girişine bağlayın.



USB Telephone Adapter telefon hattına bağlı iken, Skype uygulamasına ek olarak analog telefon hizmetini de kullanmaya devam edebilirsiniz.

## Tebrikler!

Yükleme işlemi tamamlandı. Sorun yaşamanız durumunda bu kılavuzun Sorun Giderme bölümüne ya da USRobotics Kurulum CD-ROM'unda bulunan *Kullanım Kılavuzuna* başvurun. Bir Web tarayıcı açın ve şu adresi ziyaret ederek ürününüzü kaydettirin: **www.usr.com/productreg** 

## Çalıştırılması

Telephone adapter cihazınızı kullanabilmek için, Skype telefon rehberinizdekiler için hızlı aramalar ayarlamanız gerekmektedir. *Hızlı arama* Skype'nin kişileri ararken kullandığı iki basamaklı bir sayıdır.

## Hızlı Arama Ayarlayın

- 1. Skype'de, Add a contact (Kişi ekle) seçeneğini seçin ve ekrandaki talimatları uyarlayın.
- 2. Kişinin üzerinde sağ tıklatın, **Set Speed-Dial (Hızlı Arama Ayarla)** seçeneğini seçin ve ekrandaki talimatları uygulayın.
- Seçili kişi için iki basamaktan oluşan bir hızlı arama tuşu girin ve OK (Tamam) düğmesini tıklatın.

## Skype Üzerinden Arama Yapın

- 1. Ahizeyi kaldırın
- 2. ## çevirin. VoIP çevir tonunu duyacaksınız.
- Hızlı aramayı ve \* çevirin Örneğin: 7 7 \* SkypeOut servisiyle arama yapmak konusunda daha fazla bilgi için, USRobotics Kurulum CD-ROM'unda bulunan Kullanım Kılavuzuna bakın.
- 4. Aramayı sonlandırmak için ahizeyi kapatın.
- Not: USB Telephone Adapter cihazının varsayılan ayarlarının değiştirilmiş olması durumunda, VoIP çevir tonunu başlatarak bilgiyi göndermek amacıyla kullanılan tuş bileşimleri farklı olabilir.

## Skype Çağrısı Alın

- 1. Telefon çalar.
- 2. Ahizeyi kaldırın ve çağrıya bağlanın.
- 3. Aramayı sonlandırmak için ahizeyi kapatın.

## Normal Telefon Aramaları Yapın ve Alın

USB Telephone Adapter cihazınızı telefon hattına bağladığınızda, normal telefonla arama yapabilir ve çağrı alabilirsiniz.

USB Telephone Adapter cihazının özellikleri (çağrı yönlendirme, konferans görüşmesi, ücretsiz görüşme vs.) hakkında daha fazla bilgi için USRobotics Kurulum CD-ROM'unda bulunan Kullanım Kılavuzuna bakın.

## Sorun Giderme

## Bilgisayarım USB Telephone Adapter cihazını algılamıyor. Çözüm 1:

Telephone Adapter cihazınızdaki USB kablosunun bilgisayarınızdaki USB portuna sıkıca bağlı olduğundan emin olun.

## Çözüm 2:

Kurulum sırasında bir hata oluşmuş olabilir. Telephone adapter cihazını bilgisayarınızdan sökün ve kurulumu tekrar gerçekleştirin.

### Kurulum başarısız oldu.

### Çözüm 1:

Telephone adapter cihazı kurulum başlamadan önce bilgisayara bağlanırsa, kurulum sırasında yanlış sürücüler yüklenebilir. Kurulumun başarısız olması durumunda, telephone adapter cihazını kaldırın ve kurulum işlemlerini yeniden gerçekleştirin. USB Telephone Adapter Yazılımını kaldırmak için:

- 1. Windows Başlat seçeneğini tıklatın.
  - Windows XP: Denetim Masası seçeneğini seçin ve Program Ekle Kaldır seçeneğini açın.
  - Windows 2000: Ayarlar seçeneğini seçtikten sonra Denetim Masası ve Program Ekle Kaldır seçeneklerini seçin.
- 2. USRobotics USB Telephone Adapter seçeneğini seçin.
  - Windows XP: Kaldır seçeneğini seçin ve USB Telephone Adapter yazılımını kaldırmak için ekrandaki talimatları uygulayın.
  - Windows 2000 için: Ekle/Kaldır seçeneğini seçin ve USB Telephone Adapter yazılımını kaldırmak için ekrandaki talimatları uygulayın.

## Çözüm 2:

Bilgisayarınızda Smart Link 56K modem SmartUSB56 bulunması durumunda USB Telephone Adapter kurulamaz.

## Skype çağrısını telefon ahizesinden duyamıyorum. Çözüm

Skype ses aygıtlarının USRobotics Virtual Audio cihazını kullanacak şekilde ayarlanmış olup olmadığını kontrol edin:

- Skype Tools (Araçlar) Menüsünden Options (Seçenekler) seçeneğini ve Sound Devices (Ses Aygıtları) seçeneğini seçin.
- 2. USRobotics Virtual Audio'nun Ses Girişi, Ses Çıkışı ve Zil Sesi için seçilmiş olan aygıt olup olmadığını kontrol edin.

Eğer Skype'de farklı bir aygıt seçilmişse, Ses Girişi, Ses Çıkışı ve Zil Sesi için **USRobotics Virtual Audio** seçeneğini seçin ve **Save (Kaydet)** tuşunu tıklatın.

### Telefonum gelen çağrılarda çalmıyor.

## Çözüm 1:

Telephone adapter cihazının bilgisayara bağlı olup olmadığını ve güç kaynağında sorun olup olmadığını kontrol edin.

### Çözüm 2:

USB Telephone Adapter ve Skype programının aktif olup olmadığını kontrol edin. Windows sistem tepsisindeki USB Telephone Adapter simgesine bakın. Eğer sorun varsa telephone adapter cihazını yeniden başlatın.

Tepsi Simgesi	Durum (Status)
	USB Telephone Adapter yazılımı cihazla ilgili bir sorun algıladı.
<b>G</b>	USB Telephone Adapter aktif durumda.

## Çözüm 3:

Kabloların bilgisayarınıza, telephone adapter cihazına ve telefona uygun şekilde bağlanmış olup olmadığını kontrol edin.

## Çözüm 4:

Telefonunuzu duvar soketine bağlayın ve doğru çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için bir arama yapın.

## Çözüm 5:

Telefonunuz gelen PSTN çağrılarında çalmasına rağmen gelen Skype çağrılarında çalmıyorsa, telefon telephone adapter cihazıyla uyumlu olmayabilir. Telephone adapter cihazına farklı bir telefon bağlamayı deneyin.

## "Skype version is old (Skype sürümü eski)" uyarısı aldım. Çözüm

Telephone adapter cihazı yalnızca 1.3 ya da daha yeni Skype sürümleri ile çalışacaktır. Bu hata eski bir Skype sürümünü çalıştırdığınızda görüntülenir. Skype programının en yeni sürümünü yükleyin.

## Ahizeyi kaldırdığımda telefon çevir tonunu duyamıyorum. Çözüm

Bilgisayarınız, telephone adapter, telefonunuz ve duvar soketi arasındaki kabloların uygun şekilde takılıp takılmadığını ve ters dönüp dönmediğini kontrol edin.

## Ahizede VoIP çevir tonunu duyamıyorum.

## Çözüm 1:

Bilgisayarınız, telephone adapter, telefonunuz ve duvar soketi arasındaki kabloların uygun şekilde takılıp takılmadığını ve ters dönüp dönmediğini kontrol edin.

## Çözüm 2:

Telephone adapter cihazını devre dışı bırakmadan bilgisayarımızdan çıkarmanız ve yeniden takmanız durumunda, VoIP çevir tonunu kaybedebilirsiniz. USB Telephone adapter bağlı iken, bilgisayarınızı yeniden başlatın.

### Skype yazılımı ile sorun yaşıyorum. Çözüm

Skype yazılımı ile sorun yaşıyorsanız lütfen Skype Internet sitesini ziyaret edin: www.skype.com

## Destek

# 1. US Robotics Kurulum CD-ROM'undaki *Kullanım Kılavuzu*'na başvurun.

Kurulum CD-ROM'undaki *Kullanım Kılavuzu'*nda, konfigürasyon ve gelişmiş arıza tespit hakkında ek bilgi bulabilirsiniz.

2.

# www.usr.com/support adresinde bulunan USRobotics İnternet sitesinin Destek bölümünü ziyaret edin.

Ürününüzle ilgili olarak kullanıcıların yaşadığı yaygın zorluklar SSS ve Sorun Giderme Internet sayfalarında belirtilmiştir.

 Teknik destek ile ilgili sorularınızı www.usr.com/emailsupport/ adresindeki çevrim içi formu kullanarak gönderebilirsiniz.

#### US Robotics Teknik Destek departmanını arayın. USRobotics ürünleriyle ilgili teknik sorular, teknik destek uzmanlarınca yanıtlanabilir.

Ülke	Internet posta adresi	Telefon
Amerika Birleşik Devletleri	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Kanada	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Avusturya	www.usr.com/emailsupport/de	07 110 900 116
Belçika (Flamanca)	www.usr.com/emailsupport/bn	07 023 3545
Belçika (Fransızca)	www.usr.com/emailsupport/be	07 023 3546
Çek Cumhuriyeti	www.usr.com/emailsupport/cz	
Danimarka	www.usr.com/emailsupport/uk	7010 4030
Finlandiya	www.usr.com/emailsupport/ea	09 8171 0015
Fransa	www.usr.com/emailsupport/fr	082 507 0693
Almanya	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548

Ülke	Internet posta adresi	Telefon
Macaristan	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548
İrlanda	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
İtalya	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Lüksemburg	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Orta Doğu/Afrika	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Hollanda	www.usr.com/emailsupport/ea	0900 20 25 857
Norveç	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Polonya	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portekiz	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
İspanya	www.usr.com/emailsupport/es	902 117 964
İsveç	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 3205
İsviçre	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Türkiye	www.usr.com/emailsupport/tk	
BAE	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
İngiltere	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

Güncel destek iletişim bilgileri için: www.usr.com/support/

Yasal bilgiler ve garanti bilgileri U.S. Robotics kurulum CD-ROM'undaki Kullanım Kılavuzunda verilmiştir.

Printed in Xxxx